



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Fridge-freezer

KGN..

ro	Instrucțiuni de montaj și de utilizareCombină frigorifică	3
bg	Ръководство за монтаж и употребаХладилник с фризер	36

ro Cuprins

Indicații de siguranță și de avertizare	3	Capacitatea maximă de congelare	.. 23
Indicații de salubritate	6	Congelarea și păstrarea	..... 23
Volumul de livrare	7	Congelarea de alimente proaspete	.. 24
Locul de instalare	7	Super-congelarea	..... 25
Alinierea aparatului	8	Dezghețarea produselor congelate	.. 26
Atenție la temperatura camerei și la aerisire	8	Dotare	..... 26
Racordarea aparatului	8	Autocolantul "OK"	..... 28
Să facem cunoștință cu aparatul	9	Oprirea și scoaterea din funcțiune a aparatului	..... 28
Pornirea aparatului	11	Curățarea aparatului	..... 28
Reglarea temperaturii	11	Iluminarea (LED)	..... 30
Funcții speciale	11	Economisirea de energie	..... 30
Funcția de alarmă	13	Zgomote în timpul funcționării	..... 31
Home Connect	13	Cum puteți înlătura singur mici deficiențe	..... 32
Capacitatea utilă	20	Autotestarea aparatului	..... 35
Compartimentul de răcire	20	Unitate service	..... 35
Super-răcirea	22		
Compartimentul de congelare	23		

bg Съдържание

Указания за сигурност и предупреждения	36	Максимални количества за замразяване	..... 57
Указания за изхвърляне	39	Замразяване и съхраняване	..... 58
Съдържание на доставката	40	Замразяване на пресни хранителни продукти	..... 58
Място за поставяне	41	Суперзамразяване	..... 59
Нивелиране на уреда	41	Размразяване на замразени продукти	..... 60
Съобразявайте се с температурата на помещението и с проветряването	41	Оборудване	..... 61
Свързване на уреда	42	Стикер „OK“	..... 62
Запознаване с уреда	43	Изключване и спиране на уреда от експлоатация	..... 62
Включване на уреда	44	Почистване на уреда	..... 63
Регулиране на температурата	45	Осветление (LED)	..... 64
Специални функции	45	Спестяване на електроенергия	..... 64
Алармена функция	46	Работни шумове	..... 65
Home Connect	47	Как сами да отстраните малки повреди	..... 66
Използваем обем	54	Автоматичен автотест на уреда	..... 68
Хладилна част	54	Сервиси	..... 69
Суперохлаждане	56		
Фризер	57		

Indicații de siguranță și de avertizare

Înainte de a pune aparatul în funcțiune

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și de montaj! Ele conțin informații importante privind instalarea, folosirea și întreținerea aparatului.

Producătorul nu răspunde, dacă dvs. neglijați indicațiile și avertizările instrucțiunii de utilizare. Păstrați toate documentele pentru folosirea lor ulterioară sau pentru următorul utilizator.

Siguranța tehnică



Pericol de incendiu

Prin tubulatura circuitului de răcire curge o cantitate redusă dintr-un agent frigorific ecologic, dar inflamabil (R600a). Acest agent nu este dăunător pentru stratul de ozon și nu amplifică efectul de seră. Dacă se scurge agentul frigorific, pot fi provocate leziuni oculare sau agentul se poate inflama.

În caz de deteriorare

- Țineți la distanță de aparat focul deschis sau sursele de aprindere.
- Se va aerisi camera timp de câteva minute.
- Se oprește aparatul și se scoate ștecherul de rețea.
- Se va informa serviciul clienți.

Cu cât se află o cantitate mai mare de substanță frigorifică în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie camera în care se află aparatul. În camere prea mici, în cazul unei scurgeri se poate forma un amestec inflamabil de gaz-aer.

Pentru o cantitate de 8 g soluție frigorifică spațiul trebuie să fie de cel puțin 1 m³. Cantitatea de soluție de răcire a aparatului dvs. este menționată pe plăcuța de tip din interiorul aparatului.

La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

Dacă se deteriorează cablul de alimentare al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către unitatea de service abilitată sau de către o persoană calificată în mod similar. Lucrările de instalare și reparații executate necorespunzător pot periclita considerabil utilizatorul.

Reparațiile pot fi făcute numai de către producător, serviciul pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar.

Pot fi folosite numai piese originale ale producătorului. Numai la aceste piese producătorul garantează, că ele îndeplinesc cerințele de siguranță.

Să nu utilizați prize multiple, prelungitoare sau adaptoare.



Pericol de incendiu

Prizele multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot încălzi și pot duce la producerea unui incendiu.

Nu așezați prize multiple portabile sau adaptoare portabile în spatele aparatului.

La utilizare

- Nu folosiți niciodată aparate electrice în interiorul aparatului (de ex. aparate de încălzit, aparate electrice de produs gheață etc.). Pericol de explozie!
- Nu dezghețați sau curățați niciodată aparatul cu un curățător cu aburi! Aburul poate ajunge la părțile electrice și poate declanșa un scurt-circuit. Pericol de electrocutare!
- Nu luați alte măsuri în afară de cele indicate de producător pentru a accelera dezghețarea. Pericol de explozie!
- Nu folosiți obiecte ascuțite sau cu muchii tăioase pentru a îndepărta straturile de brumă sau de gheață. Ați putea astfel să deteriorați conductele soluției de răcire. Stropii de soluție de răcire se pot aprinde sau pot duce la rănirea ochilor.
- Nu depozitați produse cu gaz carburant inflamabil (de ex. spray-uri) și nici substanțe explozive. Pericol de explozie!

- Soclul, sertarele, ușile etc. nu vor fi folosite abuziv ca treaptă de pășire sau pentru sprijinire.
- Pentru dezghețare și curățare se scoate ștecherul din priză sau se oprește siguranța. Se va trage de ștecher, nu de cablul de racordare.
- Alcoolul cu procent mare de tărie se va depozita numai bine închis și în poziție verticală.
- Părțile din material plastic și garnitura ușii nu se vor murdări cu ulei sau grăsimi. Astfel se previne ca părțile din material plastic și garnitura ușii să devină poroase.
- Nu acoperiți orificiile de aerisire ale aparatului.
- În congelator nu se vor păstra lichide în sticle și cutii (în special băuturi carbogazoase). Sticlele și cutiile ar putea să se spargă!
- Nu introduceți niciodată în gură alimente imediat după ce le-ați scos din congelator. Pericol de rănire datorat degerăturilor!
- **Evitarea de riscuri pentru copii și persoane periclitate:**
În pericol sunt copiii, persoanele limitate în percepția lor fizică și psihică precum și persoanele, care nu au suficiente cunoștințe pentru deservirea sigură a aparatului. Asigurați-vă, că persoanele periclitate și copiii au înțeles pericolele.
O persoană responsabilă pentru siguranță trebuie să supravegheze sau să îndrume copiii și persoanele expuse la riscuri la aparat.
Numai copiii cu vârsta peste 8 ani pot utiliza aparatul.
Supravegheați copiii la curățare și întreținere.
Niciodată să nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Evitați contactul prelungit al mâinilor cu alimentele congelate, gheața sau țevile vaporizatorului etc. Pericol de rănire datorat degerăturilor!

Copii în gospodărie

- Nu încredințați copiilor ambalajul sau părți ale acestuia.
Pericol de asfixiere din cauza cartoanelor pliate și a foliilor!
- Aparatul nu este o jucărie pentru copii!
- La aparatul cu broască la ușă: cheia va fi păstrată într-un loc inaccesibil pentru copii.

Condiții generale

Aparatul este indicat pentru

- răcirea și congelarea de alimente,
- prepararea gheții.

Acest aparat este destinat utilizării casnice în gospodăriile individuale și pentru mediul casnic.

Circuitul de soluție de răcire este verificat în ceea ce privește etanșeitățile.

Acest aparat corespunde prevederilor de siguranță relevante pentru aparate electrice și este ecranat împotriva perturbațiilor radio.

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 2000 de metri deasupra nivelului mării.

Indicații de salubritate

Predarea la deșeurilor a ambalajului

Ambalajul protejează aparatul dvs. de deteriorări în timpul transportului. Toate materialele folosite sunt ecologice și re folosibile. Vă rugăm să vă aduceți și dvs. aportul: salubrizați ambalajul conform normelor ecologice.

Despre căile actuale de salubritate vă rugăm să vă informați la comerciantul de specialitate sau la administrația locală.

Predarea aparatului vechi

Aparatele vechi nu sunt deșeurilor fără valoare! Prin-o salubritate ecologică pot fi recuperate materii prime valoroase.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

Avertizare

La aparatele scoase din uz

1. Se scoate ștecherul de rețea.
2. Se separă cablul de racordare împreună cu fișa pentru rețea.
3. Nu se scot suporturile și cutiile, pentru a îngreuna intrarea copiilor!
4. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul vechi. Pericol de asfixiere!

Aparatele frigorifice conțin soluție de răcire și gaze în izolație. Soluția de răcire și gazele trebuie salubritate în mod profesional. Țevile circuitului soluției de răcire nu trebuie deteriorate până la salubritatea lor regulamentară.

Volumul de livrare

După despachetare verificați toate piesele, dacă nu prezintă eventuale deteriorări din transport.

În caz de reclamații adresați-vă la comerciantul de la care ați cumpărat aparatul sau la serviciul nostru pentru clienți.

Livrarea constă din următoarele părți:

- Aparat independent
- Dotare (în funcție de model)
- Pungă cu material de montaj
- Instrucțiune de utilizare
- Instrucțiunea de montaj
- Caietul serviciului pentru clienți
- Anexa garanției
- Informații referitoare la consumul de energie și zgomote

Locul de instalare

Ca loc de instalare este indicată o cameră uscată, cu posibilități de aerisire. Locul de instalare nu ar trebui să fie expus razelor solare directe și nu ar trebui să se afle în apropierea unei surse de căldură cum ar fi cuptorul, caloriferul, etc. Dacă instalarea lângă o sursă de căldură este inevitabilă, vă rugăm să folosiți o placă de izolare potrivită sau să respectați următoarele distanțe minime față de sursa de căldură:

- Față de mașini de gătit electrice și cu gaz: 3 cm.
- Față de focare de ardere cu combustibil lichid sau cărbune: 30 cm.

Podeaua la locul de instalare nu trebuie să cedeze, ea va fi eventual întărită. Eventualele denivelări ale dușumelei se egalizează așezând ceva dedesubt.

Distanța față de perete

Așezați aparatul astfel încât să fie asigurat un unghi de deschidere a ușii de 90°.

Alinierea aparatului

Așezați aparatul în locul prevăzut și aliniați-l. Aparatul trebuie să fie așezat într-o poziție fixă, fără denivelări. Denivelările pardoselei trebuie compensate cu ajutorul celor două picioare cu șurub din față. Pentru reglarea picioarelor cu șurub se va folosi o cheie.

Indicație

Aparatul trebuie să stea vertical. Aliniați-l cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer.

Atenție la temperatura camerei și la aerisire

Temperatura camerei

Aparatul este proiectat pentru o anumită clasă de climă. În funcție de clasa de climă aparatul poate fi folosit la următoarele temperaturi ale camerei.

Clasa de climă este menționată pe plăcuța de tip, Fig. 16.

Clasa de climă	Temperatura camerei admisă
SN	+10 °C până la 32 °C
N	+16 °C până la 32 °C
ST	+16 °C până la 38 °C
T	+16 °C până la 43 °C

Indicație

Aparatul funcționează în limitele de temperatură a camerei ale clasei de climă indicate. Dacă un aparat din clasa de climă SN funcționează la temperaturi mai joase ale camerei, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului până la o temperatură de +5 °C.

Aerisirea

Figura 2

Aerul de la peretele din spate și de la pereții laterali ai aparatului se încălzește. Aerul încălzit trebuie să poată fi evacuat fără piedici. Altfel agregatul de răcire trebuie să lucreze mai intens. Aceasta mărește consumul de curent. Din această cauză: nu acoperiți niciodată orificiile de aerisire și nu așezați nimic în dreptul lor!

Racordarea aparatului

După instalarea aparatului se așteaptă cel puțin 1 oră până la punerea lui în funcțiune. În timpul transportului se poate întâmpla ca uleiul aflat în compresor să se depoziteze în sistemul de răcire.

Înainte de prima punere în funcțiune se curăță interiorul aparatului (vezi „Curățarea aparatului”).

Conectarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică

Priza trebuie să fie în apropierea aparatului și trebuie să fie ușor accesibilă și după instalarea aparatului.

Avertizare

Pericol de electrocutare!

Dacă lungimea cablului de alimentare nu este suficientă, în niciun caz să nu utilizați prize multiple sau prelungitoare. Contactați unitatea de service abilitată pentru alternative.

Aparatul corespunde clasei de protecție I. Aparatul se va racorda conform prevederilor, la o priză cu conductor de protecție, pentru alimentarea cu curent alternativ de 220-240 V/50 Hz. Priza trebuie asigurată cu o siguranță de 10 A până la 16 A.

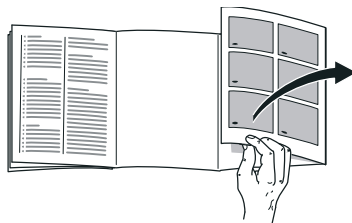
La aparatele care se folosesc în țări neeuropene verificați dacă tensiunea și curentul indicat corespund cu valorile rețelei dvs. de curent. Aceste date se găsesc pe plăcuța de tip, fig. 16.

Avertizare

Aparatul nu trebuie în niciun caz racordat la un ștecher electronic de economisire a energiei.

Pentru utilizarea aparatelor noastre pot fi folosite ondulate de rețea și ondulate sinusoidale. Ondulatele conectate la rețea se folosesc la instalații fotovoltaice, care se leagă direct la rețeaua publică de electricitate. La soluțiile insulare (de ex. vapoare sau cabane de munte), care nu au racord direct la rețeaua publică de curent electric, trebuie folosite ondulate sinusoidale.

Să facem cunoștință cu aparatul



Vă rugăm să deschideți ultima pagină cu desene. Această instrucțiune de folosire este valabilă pentru mai multe modele.

Dotarea modelelor poate varia.

Sunt posibile abateri la aceste ilustrații.

Fig. 1

* Nu la toate modelele.

- A Compartimentul de răcire
- B Compartimentul de congelare

- 1–16 Elemente de deservire
- 17* Compartiment pentru unt și brânzeturi
- 18 Cameră video
- 19 Suport pentru sticle mici
- 20 Suport pentru sticle mari
- 21 Iluminarea (LED)
- 22* Suportul pentru sticle
- 23* Setul pentru mic dejun
- 24 Compartimentul de păstrare la rece
- 25 Lada pentru legume cu regulator de umiditate
- 26* Preparator de gheață/Recipientul pentru cuburi de gheață
- 27* Ladă pentru alimente congelate

Elemente de deservire

Fig. 4

- 1 **Indicator de temperatură al compartimentului de congelare**
Cifrele corespund temperaturilor reglate în compartimentul de congelare în °C.
- 2 **Indicator – ALARM –**
lese în evidență dacă în compartimentul de congelare este prea cald sau dacă ușa compartimentului de congelare este ținută un timp prea îndelungat deschisă.
- 3 **Indicator superfreeze**
lese în evidență dacă este activă super-congelarea.
- 4 **Indicator freshness mode**
lese în evidență dacă este activat modul de prospețime.
- 5 **Indicator sabbath mode**
Este evidențiat dacă este activat modul sabbath.
- 6 **Afișajul eco mode**
Este evidențiat dacă este activat modul eco.
- 7 **Afișajul Alarmă**
Este aprins dacă ușa compartimentului de răcire este deschisă un timp prea îndelungat.
- 8 **Indicator de temperatură compartiment de răcire**
Cifrele corespund temperaturilor reglate în compartimentul de răcire în °C.
- 9 **Indicator supercool**
lese în evidență dacă este activă super-răcirea.
- 10 **Indicator vacation mode**
lese în evidență dacă este activat modul de concediu.
- 11 **Funcția „Lock” de blocare a tastelor**
Când este activată această funcție, nu sunt posibile reglările cu elementele de deservire.
- 12 **Tasta lock/alarm off**
Tasta servește la
 - dezactivarea sunetului de avertizare (consultați capitoul Funcția de alarmă)
 - activarea și dezactivarea blocării tastelor.
- 13 **Taste de reglare +/-**
Cu tastele se reglează temperatura compartimentului de răcire și a celui de congelare.
- 14 **Tasta °C pentru selectarea compartimentului**
Servește la selectarea unui compartiment. Este necesară pentru a modifica temperatura acestuia sau pentru a activa anumite funcții speciale.
- 15 **Tasta Super**
Servește la activarea funcțiilor supercool (compartiment de răcire) și superfreeze (compartiment de congelare).
- 16 **Tasta mode**
Pentru selectarea funcțiilor speciale.

Pornirea aparatului

1. Introduceți mai întâi ștecherul în racordul din partea din spate a aparatului. Verificați, dacă ștecherul a fost introdus complet.
2. Introduceți apoi celălalt capăt al cablului în priză.

Aparatul este pornit acum și se aude un sunet de avertizare.

Pentru a dezactiva sunetul de avertizare, apăsați tasta lock/alarm off.

Indicatorul – ALARM – se stinge în momentul în care aparatul a atins temperatura reglată.

Temperaturile prereglate se ating după mai multe ore. Înainte de aceasta nu introduceți alimente în aparat.

Din fabrică sunt recomandate următoarele temperaturi:

- Compartimentul de congelare: -18 °C
- Compartimentul de răcire: +4 °C

Instrucțiuni de utilizare

- După pornire poate dura câteva ore până la atingerea temperaturilor setate.
- Datorită sistemului complet automat NoFrost, compartimentul de congelare se menține fără depuneri de gheață. Nu mai este necesară dezghețarea.
- Dacă ușa nu se poate deschide imediat după închidere, așteptați un moment, până când se compensează scăderea de presiune.
- Părțile frontale și pereții laterali ai carcasei se încălzesc parțial, ușor. Aceasta împiedică formarea condensului.

Reglarea temperaturii

Fig. 4

Compartimentul de răcire

Temperatura este reglabilă de la +2 °C până la +8 °C.

1. Selectați compartimentul de răcire cu tasta °C .
2. Apăsați tastele +/- până când se afișează temperatura dorită.

Alimentele sensibile nu ar trebui păstrate la temperaturi peste +4 °C.

Compartimentul de congelare

Temperatura este reglabilă de la -16 °C până la -24 °C.

1. Selectați compartimentul de congelare cu tasta °C .
2. Apăsați tastele +/- până când se afișează temperatura dorită.

Funcții speciale

Fig. 4

Modul de prospețime

Cu ajutorul modului de prospețime, alimentele își păstrează prospețimea timp mai îndelungat.

Pornirea:

Apăsați pe tasta mode până apare afișajul freshness mode.

Aparatul setează automat următoarele temperaturi:

- Compartimentul de răcire: + 2 °C
- Compartiment de congelare: rămâne nemodificat

Deconectarea:

Apăsați pe tasta mode până când se stinge afișajul freshness mode.

Modul Eco

Cu modul Eco comutați aparatul în regimul de funcționare cu economie de energie.

Pornirea:

Apăsați pe tasta mode până când apare afișajul „eco mode“.

Aparatul setează automat următoarele temperaturi:

- Compartiment de răcire: +8°C
- Compartiment de congelare: -16 °C

Deconectarea:

Apăsați pe tasta mode până se stinge afișajul „eco mode“.

Modul de concediu

În cazul unei absențe mai lungi puteți comuta aparatul în modul de concediu cu economisire de energie.

La comutarea pe modul de concediu, super-congelarea se deconectează automat.

Temperatura compartimentului de răcire comută automat pe +14 °C.

Nu depozitați alimente în compartimentul de răcire în acest timp.

Pornirea:

Apăsați pe tasta mode până când apare afișajul vacation mode.

Aparatul setează automat următoarele temperaturi:


- Compartiment de răcire: +14°C
- Compartimentul de congelare: rămâne nemodificat

Deconectarea:

Apăsați pe tasta mode până când se stinge afișajul vacation mode.

Funcția Lock de blocare a tastelor

Pentru activarea și dezactivarea blocării tastelor, apăsați tasta lock/alarm off timp de 5 secunde.

Când funcția este activată, iese în evidență indicatorul .

Acum, panoul de comandă este protejat împotriva operării nedorite.

Excepție a blocării tastelor:

Pentru dezactivarea blocării tastelor și în cazul emiterii unui sunet de avertizare se poate apăsa tasta lock/alarm off.

Modul sabbath

La pornirea modului sabbath se dezactivează următoarele setări:

- Semnale sonore
- Iluminatul interior
- Mesaje pe panoul de afișare
- Iluminatul de fond al panoului de afișare se reduce
- Tastele vor fi blocate
- Super-congelarea automată

Pornirea și oprirea modului **sabbath**:

Apăsați tasta super pentru 15 secunde.

Funcția de alarmă

Alarma poate fi declanșată în următoarele cazuri.

Alarma ușii

Se activează alarma ușii, iar pe displayul de temperatură a compartimentului de răcire 8 sau pe displayul de temperatură a compartimentului de congelare 1 apare – ALARM –, dacă ușa respectivă este ținută un timp prea îndelungat deschisă. Dacă se închide ușa respectivă, alarma ușii încetează.

Alarma de temperatură

Se emite un sunet discontinuu, iar pe indicatorul temperaturii din compartimentul de congelare 1 apare – ALARM –.

Alarma de temperatură se declanșează când în compartimentul de congelare este prea cald și alimentele congelate sunt în pericol.

Alarma se poate declanșa fără ca alimentele congelate să fie în pericol la:

- Punerea în funcțiune a aparatului.
- Introducerea unei cantități mari de alimente proaspete.

Indicație

Alimentele congelate dezghețate parțial sau total nu vor fi recongelate. Ele pot fi congelate din nou abia după ce au fost preparate (fierte sau prăjite).

Nu mai folosiți durata de depozitare maximă în întregime.

Indicatorul de temperatură indică timp de 5 secunde cea mai ridicată temperatură, care a existat în compartimentul de congelare. După aceea se indică din nou temperatura reglată.

Oprirea alarmei

Apăsați tasta lock/alarm off pentru a opri sunetul de avertizare.

Home Connect

Acest aparat este compatibil Wi-Fi și poate fi comandat de la distanță prin intermediul unui terminal mobil.

Indicație

Wi-Fi este o marcă înregistrată a companiei Wi-Fi Alliance.

În următoarele cazuri, aparatul funcționează ca un aparat frigorific fără conexiune la rețea și poate fi operat manual în continuare, cu ajutorul elementelor de operare:

- Aparatul nu este conectat la o rețea locală.
- În țara în care este montat aparatul nu este disponibil un serviciu de tip Home Connect. O prezentare generală a țărilor în care este disponibil un serviciu de tip Home Connect se găsește la www.home-connect.com.

Indicații

- Vă rugăm să respectați indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare și să vă asigurați că acestea sunt respectate și atunci când utilizați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect în timp ce nu vă aflați acasă.

Respectați de asemenea și indicațiile din aplicația Home Connect.

- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă acționarea prin intermediul aplicației Home Connect.

Instalarea Home Connect

Indicații

- Respectați instrucțiunile din suplimentul Home Connect, care este disponibil pentru descărcare <http://www.bosch-home.com> la instrucțiunile de utilizare. Pentru aceasta, introduceți codul E al aparatului dvs. în fereastra de căutare.
- După pornirea aparatului așteptați cel puțin două minute, până se încheie inițializarea internă a aparatului. Numai după aceea instalați Home Connect.
- Pentru a putea realiza setări prin intermediul Home Connect, aplicația Home Connect trebuie să fie instalată pe terminalul dvs. mobil. Pentru aceasta, respectați documentele de la Home Connect livrate împreună cu aparatul. Pentru a realiza setările, urmați pașii indicați de aplicație.
- Dacă aparatul nu se utilizează pe o perioadă mai îndelungată, meniul Home Connect se închide automat. Instrucțiunile pentru deschiderea meniului Home Connect se găsesc la începutul capitolului corespunzător.

Conexiune automată cu rețeaua locală (WLAN)

Dacă este disponibil un router WLAN cu funcția WPS, puteți conecta automat aparatul frigorific la rețeaua locală.

1. Apăsăți concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul Home Connect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsăți cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor. Apăsăți din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsăți tasta °C în mod repetat până când afișajele indică **AC** și **oF**.

3. Apăsăți tasta +.

Aparatul este pregătit pentru conectarea automată.

Afișajul prezintă timp de 2 minute, o imagine animată.

În acest interval de timp să executați pașii prezentați în cele ce urmează.

4. Activați funcția WPS de la routerul rețelei locale (de exemplu apăsând tasta WPS/WLAN, și respectați informațiile corespunzătoare din documentația routerului).

- Dacă a reușit conectarea, pe afișajul aparatului frigorific se aprinde intermitent **on**.

Acum, puteți conecta aparatul frigorific cu aplicația.

- Dacă afișajul indică **oF** înseamnă că nu s-a putut realiza conexiunea. Verificați dacă aparatul frigorific se află în aria de acoperire a unității locale de conectare la rețea (WLAN).

Repetăți procedura sau efectuați conectarea manuală.

Conexiune manuală cu rețeaua locală (WLAN)

Dacă routerul existent WLAN nu dispune de nicio funcție WPS sau dacă nu este cunoscut, puteți conecta aparatul frigorific manual la rețeaua locală.

1. Apăsăți concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul Home Connect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsăți cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor. Apăsăți din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsăți tasta °C în mod repetat până apar afișajele **SA** și **oF**.
3. Apăsăți tasta +.

Aparatul este pregătit pentru conectarea manuală.

Afișajul prezintă timp de 5 minute, o imagine animată.

În acest interval de timp să executați pașii prezentați în cele ce urmează.

4. Aparatul frigorific a instalat acum o rețea WLAN proprie cu numele **HomeConnect**.

Acum puteți avea acces la această rețea cu terminalul mobil.

5. Deschideți meniul de setări al terminalului mobil și accesați setările WLAN.

6. Conectați terminalul mobil la rețeaua WLAN **HomeConnect**.

Parola: **HomeConnect**

Realizarea conexiunii poate dura până la 60 de secunde.

7. După ce ați reușit conectarea, deschideți aplicația Home Connect pe terminalul mobil.

Aplicația caută aparatul frigorific.

8. În momentul în care a fost găsit aparatul frigorific, introduceți numele rețelei (SSID) și parola (Key) propriei rețele locale (WLAN), în câmpurile corespunzătoare.

9. Confirmați cu butonul **Transmitere la aparatele electrocasnice**.

- Dacă a reușit conectarea, pe afișajul aparatului frigorific se aprinde intermitent **on**.

Acum, puteți conecta aparatul frigorific cu aplicația.

- Dacă afișajul indică **oF** înseamnă că nu s-a putut realiza conexiunea.

Introduceți parola din nou, acordând atenție modului corect de scriere.

Verificați dacă aparatul frigorific se află în aria de acoperire a unității locale de conectare la rețea (WLAN).

Se repetă procedura.

Conectarea aparatului frigorific la aplicația Home Connect

Dacă s-a realizat conexiunea între aparatul frigorific și rețeaua locală, puteți conecta aparatul frigorific la aplicație.

1. Apăsați simultan butonul super și butonul lock/alarm off pentru a deschide meniul Home Connect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele butoane. Dacă este apăsat prea mult numai butonul lock/alarm off, se blochează operarea prin intermediul butoanelor. Apăsați din nou butonul lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați butonul °C în mod repetat până apar afișajele **PA** (Pairing = conectarea la aplicație) și **oF**.

3. Apăsați butonul **+** pentru a conecta aparatul la aplicație.

Afișajul prezintă o imagine animată.

În momentul în care aparatul frigorific este conectat la aplicație, afișajul indică **on**.

4. Deschideți aplicația și așteptați până se afișează aparatul frigorific.

Cu **Adăugare** confirmați conexiunea dintre aplicație și aparatul frigorific.

Dacă aparatul frigorific nu se afișează automat, dați clic pe **Adaugă aparat** în aplicație și urmați instrucțiunile. În momentul în care se afișează aparatul dvs. frigorific, adăugați-l cu **+**.

5. Respectați instrucțiunile aplicației până la încheierea procesului.

- Pe afișaje apar **PA** și **on**.

Aparatul frigorific a fost conectat cu succes la aplicație.

- În cazul în care a eșuat conectarea, verificați dacă terminalul mobil este conectat la rețeaua locală (WLAN).

După aceea conectați aparatul frigorific din nou la aplicație.

- Dacă apare **Er** pe afișaj, Home Connect resetați setările și efectuați instalarea din nou, de la început.

Verificarea intensității semnalului

Dacă nu funcționează restabilirea legăturii, trebuie verificată intensitatea semnalului.

1. Apăsați concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul Home Connect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor. Apăsați din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați tasta °C în mod repetat până când apare pe afișaj **SI**. Pe al doilea afișaj apare o valoare între 0 (lipsă recepționare) și 3 (recepționare integrală).

Indicație

Intensitatea semnalului trebuie să fie minim 2. Dacă intensitatea semnalului este prea joasă, se poate întrerupe legătura. Poziționați routerul mai aproape de aparatul frigorific și asigurați-vă că legătura nu este perturbată de pereți care ecranează sau instalați un repetor pentru a amplifica semnalul.

Activarea camerelor video

Cu această funcție puteți verifica în orice moment conținutul aparatului dvs. frigorific. La fiecare închidere a ușii compartimentului rece, camerele video fotografiază compartimentul rece și ușa compartimentului rece.

Indicație

Camerele fotografiază numai în acest moment. Astfel, intimitatea dvs. este protejată.

Dacă aparatul frigorific este conectat la rețeaua locală (WLAN) și la aplicația Home Connect, puteți activa camerele video:

1. Apăsați simultan butonul super și butonul lock/alarm off pentru a deschide meniul Home Connect.
Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele butoane. Dacă este apăsat prea mult numai butonul lock/alarm off, se blochează operarea prin intermediul butoanelor. Apăsați din nou butonul lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați butonul °C în mod repetat până apar afișajele **Ca** și **oF**.

3. Apăsați butonul + pentru a activa camerele video.

Dacă pe afișaj apare **on**, camerele video sunt activate.

Indicație

În cazul în care sunt activate camerele video și se accesează frecvent cu aplicația conținutul aparatului frigorific, survine o creștere a transferului de date.

Indicație

Încărcarea fotografiilor durează maxim trei minute.

Indicație

Diverși factori externi din rețeaua locală și Internet cauzează probleme de transmisie și refuzarea transmiterii imaginilor. Acest aspect nu are niciun efect asupra funcțiilor generale ale aparatului.

Dezactivarea camerelor video:

1. Apăsați simultan butonul super și butonul lock/alarm off pentru a deschide meniul Home Connect.
Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele butoane. Dacă este apăsat prea mult numai butonul lock/alarm off, se blochează operarea prin intermediul butoanelor. Apăsați din nou butonul lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați butonul °C în mod repetat până apar afișajele **Ca** și **on**.
3. Apăsați butonul + pentru a dezactiva camerele video.

Dacă pe afișaj apare **oF**, camerele video sunt dezactivate.

Home Connect Resetarea setărilor

Dacă nu funcționează restabilirea conexiunii sau dacă doriți să accesați aparatul frigorific dintr-o altă rețea locală (WLAN), puteți reseta setările Home Connect:

1. Apăsați concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul Home Connect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor.

Apăsați din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați tasta °C în mod repetat până apar afișajele **rE** și **oF**.
3. Apăsați tasta +.

- Afișajul prezintă o imagine animată de scurtă durată și în continuare apare din nou **oF**.

Setările Home Connect sunt resetate.

- Dacă pe afișaj apare **Er**, reluați resetarea sau apelați unitatea de service.

Accesul la Unitatea de service

Atunci când contactați Unitatea de service, aceasta poate avea acces la aparatul dvs. și poate înregistra starea acestuia, după permisiunea dvs. Pentru aceasta, aparatul dvs. trebuie să fie conectat la rețeaua locală.

Informații detaliate despre accesul la Unitatea de service și disponibilitatea acesteia în țara dvs. se găsesc la www.home-connect.com, în zona de asistență&suport.

1. Contactați Unitatea de service.
2. Confirmați începerea accesului Unității de service în aplicație.
În timpul accesului Unității de service, pe panoul de comandă apare simbolul CS.
3. Unitatea de service încheie accesul în momentul în care a colectat informațiile necesare.

Indicație

Puteți întrerupe diagnoza la distanță în orice moment, dezactivând accesul Unității de service din aplicația Home Connect.

Indicație pentru protecția datelor

La prima conectare a aparatului dvs. frigorific Home Connect la o rețea WLAN conectată la Internet, aparatul dvs. transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului și adresa MAC a modului de comunicație Wi-Fi înglobat).
- Certificatul de securitate al modului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).
- Versiunea software și hardware actuală a aparatului dvs. electrocasnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregătește utilizarea funcționalităților Home Connect și este necesară abia în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalități Home Connect.

Indicație

Luați în considerare faptul că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în legătură cu aplicația Home Connect. Informațiile referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Robert Bosch Hausgeräte GmbH declară că aparatul dotat cu funcționalitatea Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/UE.

O declarație de conformitate RED detaliată se găsește pe Internet, la adresa www.bosch-home.com, pe pagina de produs a aparatului dvs., în secțiunea rezervată documentelor suplimentare.



Banda de 2,4 100 mW max.
GHz:

Capacitatea utilă

Datele privind capacitatea utilă le găsiți în aparatul dvs. pe plăcuța de tip. Fig. 16

Folosirea mereu a întregului volum de congelare

Pentru a putea introduce cantitatea maximă de alimente de congelat, puteți scoate recipientele. Atunci puteți stivui alimentele direct pe suport și pe fundul compartimentului de congelare.

Indicație

Evitați contactul între alimente și peretele din spate. Altfel este afectată circulația aerului.

Alimentele sau ambalajul ar putea să înghețe lipite de peretele din spate.

Scoaterea pieselor de dotare

Lăzile pentru alimente congelate se trag în afară până la opritor, se ridică în față și se scot. Fig. 10

- La aparatele cu preparator de gheață acesta poate fi scos. Fig. 15

Compartimentul de răcire

Compartimentul de răcire este locul de păstrare ideal pentru carne, mezeluri, pește, produse lactate, ouă, mâncăruri gătite și produse de panificație.

Atenție la introducerea pentru păstrare

- Păstrați alimente proaspete, nealterate. Astfel calitatea și proapețimea se păstrează mai mult timp.
- La produse finite și mârfuri ambalate respectați data de valabilitate și de consum indicată de producător.
- Pentru a păstra aroma, culoarea și proapețimea, introduceți alimentele bine ambalate și acoperite. Astfel se evită transmiterea de mirosuri și colorări ale pieselor din mase plastice în compartimentul de răcire.
- Mâncărurile și băuturile calde se vor lăsa mai întâi să se răcească și apoi se pun în aparat.

Indicație

Nu blocați orificiile de ieșire a aerului cu alimente, pentru a nu împiedica circulația aerului. Alimentele care se țin în imediata apropiere a orificiilor pot îngheța prin aerul rece, care iese.

Atenție la zonele mai reci din compartimentul de răcire

Prin circulația aerului în compartimentul de răcire se formează zone cu grade diferite de răcire:

- Cele mai reci zone sunt în fața deschiderilor pentru aerisire și în compartimentul de răcire, figura **1**/24.

Indicație

Depozitați în zona cea mai rece alimentele sensibile (de ex. pește, mezeluri, carne).

- Zona cea mai caldă este pe ușă, sus de tot.

Indicație

În zona cea mai caldă păstrați de exemplu, cașcaval și unt. Cașcavalul poate astfel să-și păstreze aroma, iar untul rămâne gata de întins pe pâine.

Lada pentru legume cu regulator de umiditate

Figura **8**

Pentru a crea climatul de depozitare optim pentru fructe și legume, umiditatea aerului din lada pentru legume poate fi reglată:

- preponderent legume și o încărcare mixtă sau o încărcare mică – umiditatea aerului mare
- preponderent fructe și încărcare mare – umiditatea aerului redusă

Indicații

- Fructe sensibile la frig (de ex. ananas, banane, papaya și fructe citrice) și legume sensibile la frig (de ex. vinete, castraveți, zucchini, ardei, roșii și cartofi) ar trebui pentru păstrarea optimă a calității și aromei să fie păstrate în afara frigiderului la temperaturi de circa +8 °C până la +12 °C.
- În funcție de cantitatea și felul alimentelor depozitate în lada pentru legume se poate forma apă de condens. Îndepărtați apa de condens cu o cârpă uscată și adaptați umiditatea aerului în lada pentru legume cu ajutorul regulatorului de umiditate.

Compartimentul de păstrare la rece

Fig. **9**

În compartimentul de păstrare la rece se obțin temperaturi mai joase decât în compartimentul de răcire. Pot apare și temperaturi sub 0 °C.

Ideal pentru păstrarea de pește, carne și cârnați. Nu este indicat pentru salate, legume și alimente sensibile la frig.

Puteți varia temperatura compartimentelor de răcire cu ajutorul deschiderii pentru aerisire. Împingeți regulatorul de temperatură în sus pentru a reduce temperatura. Împingeți regulatorul de temperatură în jos pentru a mări temperatura. Figura **7**

Camera video

Figura 1/17

Camerele video execută o fotografiere a interiorului aparatului și a rafturilor de pe uși la fiecare închidere a ușii. Cu Home Connect puteți vizualiza fotografiile pe un terminal mobil.

Indicație

Imaginile neclare sunt un indiciu că ușa a fost închisă prea repede. Pentru a asigura o calitate mulțumitoare a imaginilor, închideți ușa încet. Și o deteriorare a foliei anti-aburire poate cauza imagini neclare.

Înlocuirea foliei anti-aburire

1. Îndepărtați folia anti-aburire deteriorată.
2. Desfaceți noua folie anti-aburire de pe hârtia-suport.

Indicație

Să nu atingeți în nicio situație partea adezivă. Din acest motiv va fi afectată calitatea fotografiilor. Fixați folia anti-aburire cu atenție, pe margine.

3. Lipiți folia anti-aburire pe mijloc, pe lentila camerei.
4. Dezlipiți folia exterioară de protecție a foliei anti-aburire.

Super-răcirea

La super-răcire se va răci compartimentul de răcire timp de cca. 6 ore cât se poate de mult. După aceea se va comuta automat la temperatura reglată înainte de super-răcire.

Pornirea super-răcirii de ex.

- Înaintea introducerii de cantități mari de alimente.
- Pentru răcirea rapidă a băuturilor.

Activarea și dezactivarea

Figura 4

1. Selectați compartimentul de răcire cu tasta °C.
2. Apăsați tasta super.

Se aprinde afișajul supercool.

Nu trebuie să dezactivați super-răcirea. După 6 ore se comută automat pe temperatura reglată anterior.

Indicație

Dacă este pornită super-răcirea, se poate ajunge la zgomote de funcționare mai puternice.

Compartimentul de congelare

Compartiment de congelare se folosește:

- pentru păstrarea alimentelor congelate.
- pentru producerea de cuburi de gheață.
- pentru congelarea de alimente.

Indicație

Aveți grijă ca ușa compartimentului de congelare să fie mereu închisă! Când ușa este deschisă se topesc alimentele congelate și în compartimentul de congelare se formează multă gheață. În afară de aceasta: se risipește energie datorită consumului mare de curent!

Capacitatea maximă de congelare

Datele privind capacitatea maximă de congelare în 24 de ore le găsiți pe plăcuța de tip. Fig. 16

Premise pentru capacitatea de congelare max.

- Porniți super congelarea înainte de introducerea de marfă proaspătă (Vezi capitolul Super congelarea).
- Scoateți recipientele; stivuiți alimentele direct pe suport și pe fundul compartimentului de congelare.
- Congelați cantitățile mai mari de alimente de preferință în compartimentul cel mai de sus. Acolo ele se congelează foarte repede și astfel și cu menajamente.

Congelarea și păstrarea

Cumpărarea de alimente congelate

- Ambalajul nu trebuie să fie deteriorat.
- Trebuie avută în vedere data de păstrare.
- Temperatura în lada frigorifică de vânzare trebuie să fie $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ sau mai scăzută.
- Alimentele congelate se transportă pe cât este posibil într-o geantă izolantă și se introduc repede în compartimentul de congelare.

A se avea în vedere la așezarea alimentelor

- Congelați cantitățile mai mari de alimente de preferință în compartimentul cel mai de sus. Acolo ele se congelează foarte repede și astfel și cu menajamente.
- Alimentele vor fi așezate aplatizate în compartimentele, respectiv în lăzile pentru alimente congelate.

Indicație

Alimentele deja congelate nu trebuie să intre în contact cu alimentele proaspete de congelat. Dacă este cazul, alimentele congelate vor fi restituite în alte lăzi pentru alimente congelate.

Păstrarea alimentelor congelate

Împingeți lada pentru alimente congelate până la opritor, pentru a asigura circulația nestingerită a aerului.

Congelarea de alimente proaspete

Pentru congelare folosiți numai alimente proaspete și neîndoelnice.

Pentru a păstra cât mai bine valoarea nutritivă, aroma și culoarea, legumele ar trebui opărite înainte de congelare. La vinete, ardei, dovlecei și sparanghel nu este necesară opărirea.

Cărți despre congelare și opărire găsiți în librării.

Indicație

Alimentele de congelat nu trebuie atinse de alimente deja congelate.

- Pentru congelare sunt indicate: Produse de brutărie, pește și fructe de mare, vânat, carne de pasăre, fructe, verdețuri, ouă fără coajă, produse lactate ca brânză, unt și brânză de vaci, mâncare gătită și resturi de mâncare ca supe, supe consistente, carne gătită și pește, preparate din cartofi, sufleuri și deserturi.
- Pentru congelare nu sunt indicate: Soiurile de legume, care de regulă se consumă crude, cum sunt salata sau ridichile, ouă în coajă, struguri, mere întregi, pere sau piersici, ouă fierte tari, iaurt, lapte bătut, smântână, frișcă și maioneză.

Ambalarea alimentelor congelate

Alimentele trebuie ambalate etanș ca să nu-și piardă gustul sau să nu se usuce.

1. Se pun alimentele în ambalaj.
2. Se scoate aerul prin presare.
3. Se închide ambalajul etanș.
4. Se înscripționează ambalajul cu conținutul și data congelării.

Sunt potrivite pentru ambalare:

folii din material plastic, folii tubulare din polietilenă, folii din aluminiu, caselete pentru congelare.

Aceste produse le găsiți în comerțul de specialitate.

Neindicate pentru ambalare sunt:

hârtia pentru ambalat, hârtia din pergament, celofanul, pungile de gunoi și pungile folosite de la cumpărături.

Pentru închidere sunt indicate:

Inele de cauciuc, clipsuri din material plastic, fire de legat, benzi adezive rezistente la temperaturi scăzute sau altele similare.

Pungile și foliile tubulare din polietilenă pot fi sigilate cu ajutorul unui aparat de sigilare a pungilor.

Perioada de valabilitate a alimentelor congelate

Durata de păstrare depinde de felul alimentelor.

La o temperatură de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- pește, mezeluri, mâncăruri gătite, produse de panificație: până la 6 luni
- brânză, carne de pui, carne: până la 8 luni
- legume, fructe: până la 12 luni

Super-congelarea

Alimentele ar trebui răcite sau congelate cât se poate de repede, până la miez, pentru a-și păstra vitaminele, valorile nutritive, aspectul și gustul.

După pornirea super-congelării, aparatul funcționează permanent. Temperaturile din compartimentul de congelare sunt considerabil mai mici decât în timpul regimului de funcționare obișnuit.

Pornirea super-congelării

În funcție de cantitatea de alimente care trebuie congelate puteți utiliza super-congelarea în mod diferit.

Indicație

Dacă este pornită super-congelarea, se poate ajunge la zgomote de funcționare mai multe.

Super-congelarea automată

Cantitățile mai mici de alimente se congelează cel mai rapid dacă le congelați după cum urmează:

- în lada pentru alimente congelate situată cel mai jos
- stânga

Super-congelarea automată pornește automat la congelarea unor alimente calde.

Super-congelarea manuală

Figura 4

Congelați cantitățile mai mari de alimente de preferință în compartimentul situat cel mai sus. Acolo se vor congela deosebit de rapid, fiind totodată protejate.

Cu câteva ore înainte de introducerea alimentelor proaspete porniți super-congelarea pentru a preveni o creștere nedorită a temperaturii.

Dacă trebuie utilizată capacitatea maximă de congelare, porniți super-congelarea cu 24 de ore înaintea congelării produselor proaspete.

1. Cu tasta de selectare $^{\circ}\text{C}$ -se selectează zona compartimentului de congelare.
2. Apăsați tasta super.
Se aprinde afișajul superfreeze.

Oprirea super-congelării

Figura 4

1. Cu tasta de selectare $^{\circ}\text{C}$ -se selectează zona compartimentului de congelare.
2. Apăsați tasta super.
Afișajul superfreeze se stinge.
Acum, super-congelarea este deconectată.

După efectuarea ciclului de super-congelare, aparatul comută automat pe regimul normal de funcționare.

- La super-congelarea automată: în momentul în care este congelată o cantitate mai mică de alimente.
- La super-congelarea manuală: după cca. 2 ½ zile.

Dezghețarea produselor congelate

În funcție de natura acestora și de scopul utilizării se poate alege una din următoarele posibilități:

- la temperatura camerei
- în frigider
- în cuptorul electric, cu/fără ventilator de aer cald
- în cuptorul cu microunde

Atenție

Alimentele congelate dezghețate parțial sau total nu vor fi recongelate. Ele pot fi congelate din nou abia după ce au fost preparate (fierte sau prăjite).

Nu va mai fi folosită în întregime durata de păstrare a alimentului congelat.

Dotare

Suporturi și recipiente

Puteți varia grătarele spațiului interior și cutiile ușii în funcție de necesar: se trage grătarul în față și se apleacă lateral pentru a-l scoate. Cutiile se ridică și se scot.

Dotare specială

(nu la toate modelele)

Compartiment pentru unt și brânzeturi

Prin apăsare ușoară în mijlocul clapetei compartimentului pentru unt acesta se deschide.

Compartimentul se ridică de jos și se scoate pentru curățare.

Setul de mic dejun

Fig. 5

Recipientele setului de mic dejun pot fi scoase individual și umplute.

Puteți scoate setul de mic dejun pentru umplere și golire. Pentru aceasta ridicați setul de mic dejun și trageți-l afară.

Suportul recipientului poate fi deplasat.

Suportul pentru sticle

Fig. 6

În suportul pentru sticle pot fi păstrate sticlele în siguranță.

Tăvița pentru gheață

Fig. 13

1. Tăvița pentru gheață se umple $\frac{3}{4}$ cu apă potabilă și se așează în compartimentul de congelare.
2. Tăvița pentru gheață prinsă se va desprinde numai cu un obiect bont (o coadă de lingură).
3. Desprindeți cuburile de gheață ținând puțin tăvița sub apă curentă sau fluturând-o puțin.

Calendarul de congelare

Fig. 12

Pentru a evita diminuarea calității bunurilor congelate, nu depășiți durata de depozitare. Cifrele de la simboluri indică durata de păstrare în luni admisă pentru alimentul congelat. La alimentele congelate din comerț fiți atenți la data de fabricație și la termenul de valabilitate.

Acumulatoare frigorifice

În caz de pană de curent sau în cazul unei defecțiuni acumulatele frigorifice întârzie încălzirea alimentelor congelate. Timpul de depozitare cel mai lung se atinge așezând acumulatele de frig din compartimentul de sus deasupra alimentelor.

Acumulatorul frigorific poate fi scos și pus de ex. într-o geantă frigorifică pentru păstrarea temporară la rece a alimentelor.

Preparator de gheață

Fig. 14

Folosiiți pentru prepararea cuburilor de gheață exclusiv apă potabilă.

1. Scoateți vasul pentru apă și umpleți-l cu apă potabilă până la marcaj.

Indicație

Umplerea cu prea multă apă potabilă poate afecta funcționarea preparatorului de gheață. Cuburile de gheață nu se desprind separat din tăvița de gheață. În vasul de rezervă curge prea multă apă potabilă, cuburile de gheață existente se lipesc între ele.

2. Turnați apa potabilă în orificiul de umplere.
3. Introduceți vasul de rezervă din nou.
4. Când cuburile de gheață au înghețat, apăsați mânerul în jos și apoi eliberați-l.
Cuburile de gheață se desprind și cad în vasul de rezervă.
5. Scoateți vasul de rezervă și luați din el cuburi de gheață.

Autocolantul “OK”

(nu la toate modelele)

Cu autocolantul “OK” puteți verifica dacă domeniile de temperatură recomandate pentru siguranța păstrării alimentelor în compartimentul rece au atins valoarea de +4 °C sau o valoare mai mică. Dacă autocolantul nu indică “OK”, reduceți temperatura treptat.

Indicație

După punerea în funcțiune a aparatului poate dura până la 12 ore, până când este atinsă temperatura setată.



Setarea corectă

Oprirea și scoaterea din funcțiune a aparatului

Deconectarea aparatului

Apăsați tasta „+” pentru 10 secunde. Agregatul frigorific se oprește.

Scoaterea din funcțiune a aparatului

Dacă nu veți folosi aparatul pentru mai mult timp:

1. Scoateți ștecherul din priză sau deconectați siguranța.
2. Curățați aparatul.
3. Lăsați ușa aparatului deschisă.

Indicație

Pentru a preveni apariția defecțiunilor la aparat, ușile aparatului trebuie deschise atât cât să nu se poată închide de la sine. Nu fixați obiecte în ușă pentru a o ține deschisă.

Curățarea aparatului



Atenție

- Nu folosiți substanțe de curățat și nici diluanți cu conținut de nisip, clorură sau de acizi.
- Nu folosiți bureți care freacă sau zgârie.
Pe suprafețele metalice s-ar putea produce coroziune.
- Nu curățați niciodată suporturile și recipientele în mașina de spălat vase.
Piesele s-ar putea deforma!

Apa pentru curățare nu trebuie să pătrundă în următoarele zone:

- elementele de operare
- sistemul de iluminare
- orificiile de aerisire
- orificiile din placa despărțitoare

Procedați după cum urmează:

1. Scoateți ștecherul din priză sau decuplați siguranța.
2. Scoateți alimentele congelate și depozitați-le într-un loc răcoros. Acumulatorii frigorifice (dacă există) se așază deasupra alimentelor.
3. Nu este permis ca apa rezultată în urma spălării să pătrundă în elementele de deservire, în sistemul de iluminare, în deschiderile pentru aerisire sau în orificiile plăcii separatoare!
Curățați aparatul cu o lavetă moale, apă caldută și puțin detergent cu pH neutru.
4. Garnitura de etanșare a ușii se șterge numai cu apă curată și apoi se freacă temeinic până la uscare.
5. După curățare conectați aparatul la loc.
6. Introduceți alimentele congelate la loc.

Dotare

Toate piesele variabile ale aparatului pot fi scoase pentru a fi curățate.

Scoaterea suporturilor de pe ușă

Fig. **3**

Ridicați și scoateți suporturile.

Scoaterea suporturilor de sticlă

Trageți suporturile de sticlă în față și scoateți-le.

Scoaterea lăzilor

Fig. **9**

Trageți lăzile până la opritor, ridicați-le în față și scoateți-le.

Scoaterea lăzilor pentru alimente congelate

Fig. **10**

Lăzile pentru alimente congelate se trag în afară până la opritor, se ridică în față și se scot.

Scoaterea suportului de sticlă de deasupra lăzii pentru legume

Fig. **11**

Suportul din sticlă îl puteți scoate și dezmembra pentru curățare.

Indicație

Înainte de scoaterea suportului de sticlă scoateți lăzile pentru legume.

Curățarea preparatorului de gheață

Curățați preparatorul de gheață în mod regulat. Astfel evitați, ca să se contracte cuburile de gheață preparate de mai mult timp, să prindă gust de stătut sau să se lipească între ele.

1. Scoateți preparatorul de gheață.
Fig. 15
2. Scoateți vasul de rezervă și goliți-l.
3. Scoateți capacul de la preparatorul de gheață.
4. Curățați toate piesele preparatorului de gheață cu apă caldă.
5. Lăsați piesele să se usuce complet.
6. Asamblați preparatorul de gheață și introduceți-l.

Camera video

Lentilele camerei video sunt învelite cu o folie antiumeditate.

Pentru curățare utilizați o lavetă din microfibră.

Schimbați folia în caz de deteriorare.

Iluminarea (LED)

Aparatul dvs. este dotat cu un iluminat LED care nu necesită întreținere.

Reparațiile la acest iluminat pot fi făcute numai de către un atelier de specialitate sau de către specialiști autorizați.

Economisirea de energie

- Instalați aparatul într-o cameră uscată, cu posibilitate de aerisire. Aparatul nu trebuie expus la soare și nu trebuie să stea în apropierea unei surse de căldură (de ex. calorifer, sobă).

Dacă este cazul, folosiți o placă izolantă.

- Alimentele și băuturile calde trebuie întâi lăsate să se răcească, apoi se așează în aparat.
- Pentru dezghețare puneți alimentele congelate în compartimentul de răcire folosind frigul pentru răcirea alimentelor.
- Ușa aparatului se va deschide pentru un timp cât mai scurt posibil.
- Pentru a obține cel mai redus consum de energie: păstrați o distanță laterală mică până la perete.
- Disponerea pieselor din dotare nu are influență asupra preluării de energie a aparatului.

Zgomote în timpul funcționării

Zgomote normale

Indicație

Dacă este pornită super-congelarea, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Zgomot de fond

Motoarele funcționează (de ex. agregatul frigorific, ventilatorul).

Zgomote bolborositoare, zumzăitoare sau gălgâitoare

Soluția de răcire curge prin țevi.

Clic

Motorul, întrerupătorul sau ventilele magnetice se pornesc/se opresc.

Efectuarea unui clic pe camerele video

Încheierea modului standby și calibrarea camerelor. Nu are loc transmisia datelor.

Trosnituri

Are loc dezghețarea automată.

Evitarea zgomotelor

Aparatul nu stă plan

Vă rugăm să egalizați aparatul cu ajutorul unei bule cu aer. Folosiți pentru aceasta picioarele cu șurub sau așezați ceva dedesubt.

Aparatul „se sprijină de ceva”

Rugăm deplasați aparatul de la mobila sau aparatul de care se sprijină.

Recipientele sau suprafețele de depozitare se clatină sau sunt prinse

Verificați vă rog părțile care pot fi scoase și eventual introduceți-le din nou.

Sticlele sau vasele se ating

Așezați vă rog sticlele sau vasele puțin depărtate între ele.

Cum puteți înlătura singur mici deficiențe

Înainte de a chema serviciul clienți:

Verificați dacă puteți să înlăturați singur defecțiunea în baza următoarelor indicații.

Dvs. trebuie să suportați cheltuielile de consiliere ale serviciului pentru clienți – chiar și în perioada de garanție!

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Temperatura se abate foarte mult de la cea instalată.		În unele cazuri este suficient dacă se oprește aparatul pentru 5 minute. Dacă temperatura este prea ridicată, verificați dacă a avut loc o apropiere a temperaturii. Dacă temperatura este prea joasă, mai verificați o dată temperatura în ziua următoare.
În compartimentul de răcire sau în compartimentul de depozitare la rece este prea rece.		Reglați temperatura din compartimentul de răcire la o valoare mai ridicată. Împingeți în jos regulatorul de temperatură pentru compartimentul de depozitare la rece. Figura 7
Temperatura în compartimentul de congelare este prea ridicată.	Deschidere frecventă a aparatului.	Nu deschideți aparatul în mod inutil.
	Deschiderile de aerisire sunt acoperite.	Se îndepărtează piedicile.
	Congelarea de cantități mai mari de alimente proaspete.	Nu depășiți capacitatea maximă de congelare.
Aparatul nu răcește, se aprind indicatorul de temperatură și sistemul de iluminare.	Modul Demo este activat.	Țineți apăsată tasta °C și tasta de reglare + pentru secunde 5 până se aude un sunet de confirmare. La eliberarea tastelor se aude un alt sunet de confirmare. Verificați după un timp dacă aparatul dvs. răcește.
Pereții laterali ai aparatului sunt calzi.	Pereții laterali sunt parcurși de conducte care se încălzesc în timpul procesului de răcire.	Acesta este un comportament normal al aparatului, nu reprezintă o defecțiune. Mobila atinsă de aparat nu se deteriorează din cauza căldurii.

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Iluminarea nu funcționează.	Iluminatul LED este defect.	Vezi capitolul „Iluminarea (LED)”.
	Aparatul a stat deschis prea mult timp. Iluminatul se deconectează după cca. 10 minute.	După închiderea și deschiderea aparatului iluminatul este din nou pornit.
Nu se aprinde nici o lampă de semnalizare.	Cădere de curent; a sărit siguranța; ștecărul de rețea nu este bine fixat.	Introduceți ștecherul în priză. Verificați dacă există curent, verificați siguranțele.
Ușa compartimentului de congelare a fost deschisă mult timp; nu se mai atinge temperatura necesară.	Vaporizatorul (producătorul de frig) în sistemul NoFrost este acoperit cu prea multă gheață, astfel că nu se mai dezgheață automat.	Pentru dezghețarea vaporizatorului se crot produsele congelate cu sertarele și se depozitează bine izolate într-un loc răcoros. Se oprește aparatul și se îndepărtează de perete. Lăsați ușa aparatului deschisă. După cca. 20 minute apa de dezghețare începe să curgă în tava de evaporare. Pentru a evita în acest caz revărsarea tăvii de evaporare, se absoarbe apa de dezghețare cu un burete. Dacă nu se mai curge apă de dezghețare în tava de evaporare, vaporizatorul s-a dezghețat. Curățați interiorul. Se repune aparatul în funcțiune.
Camerele video nu efectuează fotografii.	Camerele video nu sunt activate în Home Connect.	Activați camerele video.
Fotografiile sunt neclare.	Ușa a fost închisă prea repede.	Închideți ușa mai încet.
	Folia anti-aburire este deteriorată.	Înlocuiți folia anti-aburire.
Lentilele camerelor video sunt aburite.	Folia anti-aburire este deteriorată.	Înlocuiți folia anti-aburire.
Nu pornește super-congelarea automată.		Aparatul decide singur dacă este necesară super-congelarea automată și o pornește sau o oprește automat.

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Următoarele setări sunt dezactivate: <ul style="list-style-type: none">■ Semnalele sonore■ Iluminatul interior■ Mesaje pe câmpul de afișare■ Super-congelarea automată Iluminatul de fond al câmpului de afișare este redus. Butoanele sunt blocate.	Este activat modul sabbath.	Apăsați butonul super pentru 15 secunde.

Autotestarea aparatului

Aparatul dvs. dispune de un program automat de autotestare, care vă indică surse de erori, care pot fi remediate numai de către serviciul pentru clienți.

Pornirea autotestării aparatului

1. Opriiți aparatul și așteptați 5 minute.
2. Porniți aparatul și în primele 10 secunde țineți apăsată tasta °C și tasta de reglare “-” timp de 3-5 secunde până se aude un semnal acustic.

Pornește programul de autotestare.

Când autotestarea s-a terminat și se aude de două ori un semnal acustic scurt, aparatul Dvs. este în ordine.

Dacă se aud 5 semnale acustice, este vorba despre o eroare. Informați unitatea de service abilitată.

Terminarea autotestării aparatului

După terminarea programului aparatul trece în regimul normal de funcționare.

Unitate service

O unitate de service în apropierea dvs. se găsește în cartea de telefon sau în lista unităților de service. Vă rugăm să indicați unității de service abilitate, numărul de serie (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD-Nr.) ale aparatului.

Aceste date se găsesc pe plăcuța de tip. Fig. 16

Vă rugăm să ajutați prin indicarea numărului de produs și a numărului de fabricație pentru a evita deplasări inutile. Astfel economisiți și cheltuielile legate de acestea.

Comandă de reparație și consultanță în caz de defecțiune

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Указания за сигурност и предупреждения

Преди да пуснете уреда в действие

Внимателно прочетете указанията за упътване и за монтаж! Те съдържат важна информация за поставянето, използването и обслужването на уреда.

Производителят не носи отговорност, когато не спазвате указанията и предупрежденията от упътването за експлоатация. Запазете всички документи, за да можете да ги използвате по-късно или за следващите собственици.

Техническа безопасност



Опасност от пожар

В тръбите на хладилния контур протича малко количество екологосъобразен, но горим хладилен агент (R600a). Той не нарушава озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. При изтичане на хладилен агент са възможни наранявания или възпаления на очите.

При повреда

- Пазете уреда далеч от открит огън или източници на огън,
- проветрете добре помещението за няколко минути,
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта,
- Осведомете сервиза.

Колкото повече охлаждащо вещество има в един уред, толкова по-голямо трябва да бъде помещението, в което той стои. В малки помещения при теч може да се образува възпламенима смес от газ и въздух.

За 8 g охлаждащо вещество помещението трябва да бъде с обем поне 1 m³. Количеството охлаждащо вещество, което съдържа уреда, е изписано на типовата табелка на уреда.

При разполагане на уреда не допускате притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, сервизната служба или лице с подходяща квалификация. Непрофесионално извършени инсталации и ремонти могат да изложат потребителя на значителна опасност.

Поправки могат да се извършват само от производителя, специализирания сервиз или друго квалифицирано в тази област лице.

Могат да се използват само оригинални резервни части на производителя. Само при използването на тези части производителят гарантира, че са изпълнени изискванията за безопасност.

Не използвайте разклонители, удължители или адаптери.



Опасност от пожар

Преносими разклонители/захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар. Не поставяйте преносими разклонители/захранващи блокове зад уреда.

При употреба

- Никога не използвайте електрически уреди вътре в уреда (напр. отоплителни уреди, електрически ледогенератори и т.н.).
Опасност от експлозия!

- Никога не размразявайте и не почиствайте уреда с парочистачка! Парата може да достигне до електрическите компоненти и да предизвика късо съединение. Опасност от токов удар!
- Освен указанията на производителя не предприемайте допълнителни мерки за ускоряване на размразяването. Опасност от експлозия!
- Не използвайте остри или осторъбести предмети за отстраняване на слоеве лед и скреж. Те могат да повредят тръбите за хладилен агент. Пръски хладилен агент могат да се възпламенят или да причинят наранявания на очите.
- Не съхранявайте продукти с възпламеними аерозоли (напр. спрейове) и експлозивни вещества. Опасност от експлозия!

- Не използвайте основата, рафтовете, вратите и т.н. за стъпване или подпиране.
 - За размразяване или почистване извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя. При това издърпайте самия щепсел, а не кабела.
 - Съхранявайте високопроцентен алкохол само плътно затворен и в изправено положение.
 - Не замърсявайте пластмасовите части и уплътнението на вратата с масло или грес. В противен случай пластмасовите части и уплътнението на вратата се напукват.
 - Никога не покривайте и не затваряйте вентилационните отвори на уреда.
- **Избягване на рискове за деца и застрашени лица:**
Застрашени са деца, лица с ограничени физически, психически или сетивни способности, както и лица без достатъчно познания по отношение на безопасното обслужване на уреда.
Уверете се, че децата и застрашените лица са разбрали опасностите.
Отговарящо за безопасността лице трябва да наблюдава или ръководи децата и застрашените лица.
Уредът трябва да се използва само от деца над 8 години.
Наблюдавайте децата по време на почистване и техническо обслужване.
Никога не допускайте деца да играят с уреда.
 - Не съхранявайте във фризера течности в бутилки и кенчета (особено газирани напитки). Бутилките и кенчетата могат да се пръснат!

- Никога не поставяйте в устата си замразени продукти след изваждането им от фризера. Опасност от изгаряне от измръзване!
- Избягвайте продължителен контакт на ръцете със замразени продукти, лед, изпарителните тръби и т.н. Опасност от изгаряне от измръзване!

Децата в домакинството

- Не предоставяйте опаковки и части от опаковки на деца. Опасност от задушаване с картон и фолио!
- Уредът не е детска играчка!
- При уредите с ключалка: Пазете ключа далеч от достъпа на деца!

Общи указания

Уредът е подходящ:

- За охлаждане и замразяване на храни.
- За приготвяне на лед.

Този уред е предназначен за използване за домакинските нужди в частни домакинства и в домашна среда.

Системата, по която се движи охлаждащото вещество, е проверена за течове.

Този уред отговаря на специфичните изисквания за безопасност за електроуреди и е защитен срещу радиосмущения.

Този уред е предназначен за използване на височина до максимум 2000 метра над морското равнище.

Указания за изхвърляне

Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва уреда от транспортни повреди. Всички използвани материали са безопасни за околната среда и могат да се рециклират. Помогнете в опазването на околната среда: Изхвърлете опаковката по начин, който е безопасен за околната среда.

За актуалните начини за изхвърляне се осведомете от търговеца или в общината.

Изхвърляне на старите уреди

Старите уреди не са безполезен отпадък! Чрез рециклиране повторно могат да се добиват ценни суровини.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Предупреждение

При излезлите от употреба уреди

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Прекъснете захранващия кабел и го отстранете заедно с щепсела.
3. Не изваждайте рафтовете и кутиите, за да затрудните катеренето вътре!
4. Не оставяйте деца да си играят с излезлия от употреба уред.
Опасност от задушаване!

Хладилните уреди съдържат охлаждащи вещества, а изоляциите – газове. Охлаждащите вещества и газовете трябва да се изхвърлят от специалист. Не повреждайте тръбите на охладителната система, преди специалист да изхвърли охлаждащите вещества.

Съдържание на доставката

След разопаковане на всички части проверете за транспортни дефекти.

При рекламации се обърнете към търговеца, от когото сте закупили уреда, или към нашия специализиран сервиз.

В доставката са включени следните части:

- Свободно стоящ уред
- Оборудване (в зависимост от модела)
- Торба с монтажни материали
- Упътване за експлоатация
- Упътване за монтаж
- Сервизна книжка
- Гаранционна книжка
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове

Място за поставяне

Подходящо място за поставяне е сухо, проветриво помещение. Мястото, на което ще бъде поставен уредът, не трябва да бъде изложено на директна слънчева светлина и не трябва да бъде в близост до източници на топлина, като печки, отоплителни тела и др.

Ако поставянето до източник на топлина не може да бъде избегнато, използвайте подходяща изолационна плоскост или спазвайте следните минимални разстояния от източника на топлина.:

- До електрически и газови печки: 3 см.
- До маслени и печки на въглища: 30 см.

Подът на мястото за поставяне не трябва да поддава, ако е необходимо подсилете пода допълнително. Изравнете евентуалните неравности на пода с подложки.

Отстояние спрямо стената

Разположете уреда така, че да е осигурен ъгъл на отваряне на вратата от 90°.

Нивелиране на уреда

Поставете уреда на предвиденото място и го нивелирайте. Той трябва да е разположен стабилно и равно. Компенсирайте неравности на пода с двете предни винтови крачета. За регулиране на винтовите крачета използвайте гаечен ключ.

Указание

Уредът трябва да е разположен вертикално. Нивелирайте го с помощта на нивелир.

Съобразявайте се с температурата на помещението и с проветряването

Температура на помещението

Уредът е произведен за определен климатичен клас. В зависимост от климатичния клас уредът може да работи при следните стайни температури.

Климатичният клас може да се намери върху типовата табелка, фиг. 16.

Климатичен клас	Допустима температура на помещението
SN	+10 °C до 32 °C
N	+16 °C до 32 °C
ST	+16 °C до 38 °C
T	+16 °C до 43 °C

Указание

Уредът е с пълни възможности за функциониране в рамките на границите на стайните температури за посочения температурен клас. Когато уред от климатичен клас SN се използва при по-ниски стайни температури, възможностите за повреди на уреда могат да се изключат до температура +5 °C.

Проветряване

Фиг. 2

Въздухът на задната стена и на страничните стени на уреда се затопля. Затопленият въздух трябва да може да се движи безпрепятствено. В противен случай уредът ще се натоварва повече. Това увеличава разходът на електроенергия. Затова: никога не затваряйте и не покривайте отворите за проветряване и за отвеждане на въздуха!

Свързване на уреда

След поставяне на уреда изчакайте най-малко 1 час преди да включите уреда. По време на транспортиране е възможно маслото от компресора да се утаи в охладителната система.

Преди първото пускане в експлоатация почистете вътрешната част на уреда (виж Почистване на уреда).

Електрическо свързване

Електрическият контакт трябва да се намира в близост до уреда и да е свободно достъпен и след инсталирането на уреда.

Предупреждение

Опасност от токов удар!

Ако дължината на кабела за свързване към мрежата не е достатъчна, в никакъв случай не използвайте разклонители или удължители. Вместо това се консултирайте със сервизната служба за алтернативно решение.

Уредът съответства на Клас на защита I. Свържете уреда към променлив ток 220 – 240 V/50 Hz посредством надлежно инсталиран електрически контакт със защитен проводник. Контактът трябва да е осигурен с предпазител 10 A – 16 A.

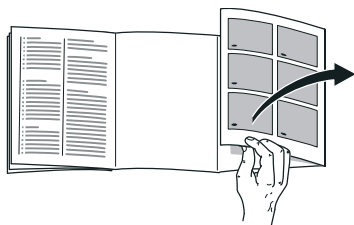
При уреди, които ще се използват в държави извън Европа, проверете дали посочените напрежение и вид ток съответстват на стойностите на Вашата електрическа мрежа. Тези данни ще намерите на фирмената табелка, фиг. 16.

Предупреждение

Уредът не трябва в никакъв случай да се включва към електронни енергоспестяващи контакти.

За използване на нашите уреди могат да се използват синусови и мрежови преобразуватели на постоянен ток в променлив. Мрежовите преобразуватели на постоянен ток в променлив се използват при фотоволтаични системи, които се включват директно към електропреносната мрежа. При отделени системи (например на кораби или планински хижи), които нямат директна връзка с електропреносната мрежа, се използват синусови преобразуватели на постоянен ток в променлив.

Запознаване с уреда



Разтворете последната страница със схемите. Това упътване е валидно за няколко модела.

Оборудването на различните модели може да се различава.

Възможни са малки несъответствия в схемите.

Фиг. 1

* Не при всички модели.

A Хладилна част

B Фризер

- 1–16 Обслужващи елементи
- 17* Отделение за сирене и масло
- 18 Камера
- 19 Постапка за малки бутилки
- 20 Постапка за големи бутилки
- 21 Осветление (LED)
- 22* Постапка за бутилки
- 23* Комплект за закуска
- 24 Отделение за лесно развалящи се храни
- 25 Контейнер за зеленчуци с регулатор на влажността
- 26* Ледогенератор/Съд за кубчета лед
- 27* Кутия за замразени продукти

Обслужващи елементи

Фиг. 4

- 1 **Индикатор за температурата – фризер**
Числата съответстват на настроената във фризера температура в °C.
- 2 **Индикаторът – ALARM –**
се осветява, когато температурата във фризера е твърде висока или вратата на фризера е отворена твърде дълго.
- 3 **Индикатор superfreeze**
Осветява се, когато е включен режим суперзамразяване.
- 4 **Индикатор freshness mode**
Осветява се, когато е включен режим свежест.
- 5 **Индикаторът sabbath mode**
Осветява се, когато е включен режим sabbath.
- 6 **Индикатор eco mode**
Сигнализира, че е включен режим eco.
- 7 **Индикаторът за аларма**
свети, когато вратата на хладилното отделение е отворена твърде дълго.
- 8 **Индикатор за температурата хладилно отделение**
Цифрите съответстват на настроените температури за хладилното отделение в °C.
- 9 **Индикатор supercool**
Осветява се, когато е включен режим суперохлаждане.
- 10 **Индикатор vacation mode**
Осветява се, когато е включен режим почивка.

11 **Функция за блокиране на бутоните Lock**

Когато тази функция е включена, не са възможни настройки посредством елементите за експлоатация.

12 **Бутон lock/alarm off**

Бутонът служи за

- изключване на предупредителния сигнал (вж. глава Алармена функция)
- включване и изключване на деактивирането на бутоните.

13 **Бутони за настройка +/-**

Бутоните служат за настройване на температурата на хладилното отделение и фризера.

14 **Бутон °C за избор на отделение**

Служи за избор на отделение. Това е необходимо за промяна на температурата или за включване на определени специални функции.

15 **Бутон Super**

Служи за включване на функциите supercool (хладилно отделение) и superfreeze (фризер).

16 **Бутон mode**

За избор на специални функции.

Включване на уреда

1. Първо поставете щепсела в извода на задната страна на уреда. Проверете дали щепселът е вкаран изцяло.
2. След това включете другия край на кабела в контакт.

Сега уредът е включен и прозвучава предупредителен сигнал.

За да изключите предупредителния сигнал, натиснете бутона lock/alarm off.

Индикаторът – ALARM – угасва, веднага щом уредът достигне настроената температура.

Предварително настроените температури се достигат след няколко часа. Преди това не поставяйте в уреда хранителни продукти.

Производителят препоръчва следните температури:

- Фризер: -18 °C
- Хладилно отделение: +4 °C

Указания относно експлоатацията

- След включване достигането на настроените температури може да отнеме часове.
- Благодарение на напълно автоматизираната система NoFrost фризерът не се обледява. Повече не е необходимо размразяване.
- Ако вратата на фризера не се отваря непосредствено след затваряне, изчакайте един момент, докато образуваното подналягане се изравни.

- Челните страни и страничните стени на корпуса отчасти се загреват леко. Това предотвратява образуване на конденз.

Регулиране на температурата

Фиг. 4

Хладилно отделение

Може да се настрои температура от +2 °C до +8 °C.

1. Изберете хладилното отделение посредством бутона °C.
2. Натискайте бутоните +/-, докато се покаже желаната температура.

Чувствителни хранителни продукти не трябва да се съхраняват при температура над +4 °C.

Фризер

Може да се настрои температура от -16 °C до -24 °C.

1. Изберете фризера посредством бутона °C.
2. Натискайте бутоните +/-, докато се покаже желаната температура.

Специални функции

Фигура 4

Режим свежест

С режим свежест трайността на хранителните продукти се удължава.

Включване:

Натискайте бутона mode, докато се покаже индикаторът freshness mode.

Уредът автоматично настройва следните температури:

- Хладилно отделение: + 2 °C
- Фризер: остава непроменена

Изключване:

Натискайте бутона mode, докато индикаторът freshness mode угасне.

Режим Есо

С режим Есо уредът превключва в енергийно ефективен режим.

Включване:

Натискайте бутона mode, докато се покаже индикаторът „есо mode“.

Уредът автоматично настройва следните температури:

- Хладилно отделение: +8 °C
- Фризер: -16 °C

Изключване:

Натискайте бутона mode, докато индикаторът „есо mode“ угасне.

Режим почивка

При по-дълго отсъствие можете да включите уреда в енергоспестяващ режим почивка.

При включване на режим почивка автоматичното суперзамразяване се изключва.

Температурата в хладилното отделение се регулира автоматично на +14 °C.

През този период не съхранявайте хранителни продукти в хладилното отделение.

Включване:

Натискайте бутона mode, докато се покаже индикаторът vacation mode.

Уредът автоматично настройва следните температури:


- Хладилно отделение: +14 °C
- Фризер: остава непроменена

Изключване:

Натискайте бутона mode, докато индикаторът vacation mode угасне.

Функция Lock за деактивиране на бутоните

За включване и изключване на деактивирането на бутоните натиснете бутона lock/alarm off за 5 секунди.

При включена функция индикаторът  се осветява.

Така панелът за обслужване е защитен срещу неволно натискане на бутон.

Изключение при деактивирането на бутоните:

За изключване на деактивирането на бутоните и при предупредителен сигнал бутонът lock/alarm off може да се натиска.

Режим sabbath

При включване на режим sabbath следните настройки се изключват:

- Акустични сигнали
- Вътрешно осветление
- Съобщения на дисплея
- Подсветката на дисплея се затъмнява
- Бутоните се деактивират
- Автоматично суперзамразяване

Включване и изключване на режим sabbath:

Натиснете бутона super за 15 секунди.

Алармена функция

В следните случаи може да се задейства аларма.

Аларма на вратата

Алармата на вратата се включва и индикаторът за температурата на хладилното отделение 8 или индикаторът за температурата на фризера 1 показва – ALARM –, когато съответната врата е била отворена твърде дълго. При затваряне на съответната врата алармата на вратата се изключва отново.

Аларма за температурата

Прозвучава прекъснат сигнал, индикаторът за температурата на фризера 1 показва – ALARM –.

Алармата за температурата се включва, когато във фризера е твърде топло и е налице опасност за замразените продукти.

Без опасност за замразените продукти алармата може да се включи:

- при пускане на уреда в експлоатация.
- при поставяне на големи количества пресни хранителни продукти.

Указание

Частично или напълно размразени замразени продукти не замразявайте повторно. Едва след като сте сготвили продуктите на готово ястие (варено или печено) можете отново да замразите.

Непълно използване на максималната продължителност на съхранение.

Индикаторът за температурата показва в продължение на 5 секунди най-високата температура, която е била поддържана във фризера. След това отново се показва настроената температура.

Изключване на алармата

За да изключите предупредителния сигнал, натиснете бутона lock/alarm off.

Home Connect

Този уред е съвместим с Wi-Fi и може да се управлява дистанционно посредством мобилно крайно устройство.

Указание

Wi-Fi е регистрирана марка на Wi-Fi Alliance.

В следните случаи уредът функционира като хладилен уред без връзка към мрежа и може да се обслужва ръчно чрез елементите за обслужване:

- Уредът не е свързан с домашна мрежа.
- В страната, в която е разположен уредът, не се предлага услугата Home Connect. Обзор на страните, в които се предлага Home Connect, ще намерите на адрес www.home-connect.com.

Указания

- Моля спазвайте указанията за безопасност в настоящото ръководство за употреба и се уверете, че те се спазват и когато обслужвате уреда чрез приложението Home Connect и при това не сте у дома.
Спазвайте също указанията в приложението Home Connect.
- Обслужването чрез самия уред винаги е с приоритет. През това време не е възможно обслужване с приложението Home Connect.

The appliance has a wireless transmitting module, via which the intelligent function of the appliance is realized. The CMIIT ID of the appliance is shown in the rating plate.

Настройване на Home Connect

Указания

- Вземете под внимание добавката Home Connect, която е на разположение на <http://www.bosch-home.com> при ръководствата за изтегляне. За целта въведете номера на изделието (E-Nummer) на Вашия уред в полето за търсене.
- След включване на уреда изчакайте минимум две минути, докато вътрешното инициализиране на уреда завърши. Едва след това настройте Home Connect.
- За извършване на настройки посредством Home Connect е необходимо приложението Home Connect да е инсталирано на Вашето мобилно крайно устройство. За целта вземете под внимание включената в окомплектовката на доставката документацията относно Home Connect. За извършване на настройките следвайте указанията от приложението стъпки.
- Ако уредът не се използва за по-продължително време, менюто Home Connect се затваря автоматично. Указанията относно отварянето на меню Home Connect ще намерите в началото на съответната глава.

Автоматично свързване с домашната мрежа (WLAN)

Ако е наличен WLAN рутер с функция WPS, можете да свържете автоматично хладилния уред с домашната мрежа.

1. Натиснете едновременно бутоната super и бутоната lock/alarm off, за да отворите меню Home Connect.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутоната едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутоната lock/alarm off. Отново задръжте натиснат бутоната lock/alarm off, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутоната °C, докато дисплеите покажат **AC** и **oF**.
3. Натиснете бутоната +.

Уредът е в готовност за автоматично свързване.

Дисплеят показва анимация в продължение на 2 минути.

През това време извършете следните стъпки.

4. Активирайте функцията WPS на рутера на домашната мрежа (напр. чрез бутона WPS/WLAN, информация по темата ще намерите в документацията на рутера).

- При успешно свързване на дисплея на хладилния уред мига **оп**.

Сега можете да свържете хладилния уред с приложението.

- Когато дисплеят показва **оF**, не е била изградена връзка.

Проверете дали хладилният уред се намира в обхвата на домашната мрежа (WLAN).

Повторете процеса или извършете ръчно свързване.

Ръчно свързване с домашната мрежа (WLAN)

Ако наличният WLAN рутер няма функция WPS респ. не е известно дали има, можете да свържете ръчно хладилния уред с домашната мрежа.

1. Натиснете едновременно бутона **supr** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **Home Connect**.

Дисплеят показва **Сп**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеите покажат **SA** и **оF**.

3. Натиснете бутона **+**.

Уредът е в готовност за ръчно свързване.

Дисплеят показва анимация в продължение на 5 минути.

През това време извършете следните стъпки.

4. Уредът е настроил собствена WLAN мрежа с име на мрежата **HomeConnect**.

Сега имате достъп до тази мрежа посредством мобилното крайно устройство.

5. Отворете менюто с настройки на мобилното крайно устройство и извикайте настройките на WLAN.

6. Свържете мобилното крайно устройство с WLAN мрежата **HomeConnect**.

Парола: **HomeConnect**

Изграждането на връзка може да отнеме до 60 секунди.

7. След успешно свързване отворете приложението **Home Connect** на мобилното крайно устройство.

Приложението търси хладилния уред.

8. Веднага щом хладилният уред бъде намерен, въведете името на мрежата (SSID) и паролата (Key) на собствената домашна мрежа (WLAN) в съответните полета.

9. Потвърдете с бутона **Предай на битовите уреди**.

- При успешно свързване на дисплея на хладилния уред мига **on**.
Сега можете да свържете хладилния уред с приложението.
- Когато дисплеят показва **oF**, не е била изградена връзка.
Въведете отново паролата и следете за правилно изписване.
Проверете дали хладилният уред се намира в обхвата на домашната мрежа (WLAN).
Повторете процедурата.

Свързване на хладилния уред с приложението Home Connect

Когато връзката между хладилния уред и домашната мрежа е изградена, можете да свържете хладилния уред с приложението.

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню Home Connect.

Дисплеят показва **Sn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутон **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутон **°C**, докато дисплеите покажат **PA** (сдвояване = свързване с приложението) и **oF**.

3. Натиснете бутон **+**, за да свържете уреда с приложението.

Дисплеят показва анимация.

Веднага щом хладилният уред и приложението са свързани, дисплеят показва **on**.

4. Отворете приложението и изчакайте, докато се покаже хладилният уред.
Потвърдете връзката между хладилния уред и приложението с **Добави**.

Ако хладилният уред не се покаже автоматично, щракнете върху **Добави уред** в приложението и следвайте инструкциите. Веднага щом Вашият хладилен уред се покаже, го добавете с **+**.

5. Следвайте инструкциите на приложението, докато процесът завърши.

- Дисплеите показват **PA** и **on**.
Хладилният уред е свързан успешно с приложението.
- Ако връзката е неуспешна, проверете дали мобилното крайно устройство е свързано с домашната мрежа (WLAN).
След това свържете отново хладилния уред с приложението.
- Ако дисплеят покаже **Er**, върнете настройките на Home Connect и извършете отново настройването.

Проверка на силата на сигнала

Силата на сигнала трябва да се провери, когато изграждането на връзка не функционира.

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **Home Connect**.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеят покаже **SI**. На втория дисплей се показва стойност между 0 (няма покритие) и 3 (пълно покритие).

Указание

Силата на сигнала трябва да възлиза минимум на 2. Ако силата на сигнала е твърде слаба, връзката може да бъде прекъсната. Разположете рутера и хладилния уред по-близо един до друг, уверете се, че връзката не се нарушава от екраниращи стени, или инсталирайте ретранслатор, за да усилите сигнала.

Активиране на камерите

С тази функция можете по всяко време да проверите съдържанието на Вашия хладилен уред чрез приложението. При всяко затваряне на вратата на хладилното отделение камерите правят снимка на хладилното отделение и на вратата на хладилното отделение.

Указание

Камерите правят снимка само в този момент от време. По този начин се защитава неприкосновеността на Вашия личен живот.

Когато хладилният уред е свързан с домашната мрежа (WLAN) и приложението **Home Connect**, можете да активирате камерите:

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **Home Connect**.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеите покажат **Ca** и **oF**.
3. Натиснете бутона **+**, за да активирате камерите.

Дисплеят показва **on**, камерите са активирани.

Указание

Когато камерите са активирани и съдържанието на хладилния уред често се проверява посредством приложението, е налице предаване на увеличен обем данни.

Указание

Качването на снимките отнема до три минути.

Указание

Различни външни фактори в домашната мрежа и интернет предизвикват проблеми в предаването и отхвърляне на снимки. Това не оказва въздействие върху принципните функции на уреда.

Деактивиране на камерите:

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **Home Connect**.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеите покажат **Ca** и **on**.
3. Натиснете бутона **+**, за да деактивирате камерите.

Дисплеят показва **oF**, камерите са деактивирани.

Нулиране на настройките **Home Connect**

Ако изграждането на връзка не функционира или желаете да регистрирате хладилния уред в друга домашна мрежа (WLAN), можете да нулирате настройките **Home Connect**:

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **Home Connect**.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеите покажат **rE** и **oF**.
3. Натиснете бутона **+**.

- Дисплеят показва кратка анимация и след това отново **oF**. Настройките **Home Connect** са нулирани.
- Ако дисплеят показва **Er**, стартирайте нулирането отново или се свържете със службата за обслужване на клиенти.

Достъп на службата за обслужване на клиенти

Когато се свързвате със службата за обслужване на клиенти, след Ваше съгласие тя може да получава достъп до Вашия уред и да регистрира състоянието му. За целта трябва да сте свързали Вашия уред с домашната мрежа.

Допълнителна информация относно достъпа на службата за обслужване на клиенти и наличността ѝ във Вашата страна ще получите на адрес www.home-connect.com в раздел Hilfe&Support (помощ и поддръжка).

1. Свържете се със службата за обслужване на клиенти.
2. Потвърдете стартирането на достъпа на службата за обслужване на клиенти в приложението.

По време на достъпа на службата за обслужване на клиенти на панела за обслужване се показва символът CS.

3. Веднага щом службата за обслужване на клиенти събере необходимите данни, тя прекратява достъпа.

Указание

Можете да прекратите дистанционната диагностика преждевременно, като изключите достъпа на службата за обслужване на клиенти в приложението Home Connect.

Указание относно защитата на данни

При първоначалното свързване на Вашия хладилен уред с Home Connect към свързана с интернет WLAN мрежа Вашият уред предава следните категории данни на сървъра Home Connect (първоначална регистрация):

- Еднозначно обозначение на уреда (състоящо се от кодове на уреда, както и MAC адреса на вградения Wi-Fi комуникационен модул).
- Сертификат за сигурност на Wi-Fi комуникационния модул (за информационно-технологична защита на връзката).
- Текущата версия на софтуера и хардуера на Вашия битов уред.
- Статус на евентуално предходно възстановяване на фабричните настройки.

Тази първоначална регистрация подготвя използването на функциите Home Connect и е необходима едва когато желаете да използвате Home Connect за пръв път.

Указание

Обърнете внимание, че функциите Home Connect могат да се използват само във връзка с приложението Home Connect. Информацията относно защитата на данни може да се изведе в приложението Home Connect.

Декларация за съответствие

С настоящото Robert Bosch Hausgeräte GmbH декларира, че уредът с функция Home Connect съответства на съществените изисквания и останалите релевантни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Подробна Декларация за съответствие съгласно RED ще намерите в интернет на адрес www.bosch-home.com при допълнителните документи на продуктовата страница на Вашия уред.



Диапазон 2,4 100 mW макс.
GHz:

Използваем обем

Данни за използваемия обем можете да намерите върху типовата табелка на уреда. Фиг. 13

Използване на пълния обем на замразяване

За да разположите максималното количество продукти за замразяване, можете да извадите контейнерите. Така хранителните продукти могат да се подредят един върху друг непосредствено върху поставката и дъното на фризера.

Указание

Не допускате контакт на хранителните продукти със задната стена. В противен случай се нарушава циркулацията на въздуха.

Хранителните продукти или опаковките могат да замръзнат залепени към задната стена.

Сваляне на частите на оборудването
Извадете кутиите до ограничителя, повдигнете в предната част и ги извадете. Фиг. 10

- При уреди с ледогенератор той може да се изважда. Фигура 15

Хладилна част

Хладилна част е идеалното място за съхраняване на месо, салами, риба, млечни продукти, готови храни и печива.

При съхраняване обърнете внимание на следното

- Съхранявайте свежи, неповредени хранителни продукти. Така качеството и свежестта се запазват по-дълго.
- При готови продукти и опаковани стоки се съобразявайте със срока на годност и срока за използване, посочен от производителя.
- За да запазите аромата, цвета и свежестта, съхранявайте хранителните продукти добре опаковани или покрити. По този начин се предотвратява смесването на миризмите и оцветяването на пластмасовите части в хладилната част.
- Първо охладете топлите ястия и напитки и едва след това ги поставете в уреда.

Указание

Не блокирайте вентилационните отвори с хранителни продукти, за да не се нарушава циркулацията на въздух. Хранителни продукти, съхранявани непосредствено пред вентилационните отвори, могат да замръзнат поради излизания студен въздух.

Обърнете внимание на температурните зони в хладилното отделение

Поради циркулацията на въздуха в хладилното отделение се получават зони с различна температура:

- Най-студените зони се намират пред вентилационните отвори и в отделението за лесно развалящи се храни, фигура 1/24.

Указание

В най-студените зони съхранявайте чувствителни хранителни продукти (напр. риба, колбаси, месо).

- Най-топлата зона е най-горе на вратата.

Указание

В най-топлата зона съхранявайте напр. твърди сирена и масло. Така твърдото сирене може да разгърне своя аромат, а маслото остава лесно за мазане.

Контейнер за зеленчуци с регулатор на влажността

Фигура 8

За осигуряване на оптимални условия на съхранение на плодове и зеленчуци е възможна настройка на влажността на въздуха в контейнера за зеленчуци:

- предимно зеленчуци, както и при съхранение на смесени продукти или на по-малки количества – висока влажност на въздуха
- предимно плодове, както и при големи количества – ниска влажност на въздуха

Указания

- Чувствителни на студ плодове (например: ананас, банани, папая и цитрусови плодове) и зеленчуци (например: патладжани, краставици, тиквички, чушки, домати и картофи) трябва да се съхраняват извън хладилника при температури около +8 °C до +12 °C, за да се запазят най-добре качеството и аромата им.
- В зависимост от съхраняваните количества и продукти в кутиите за зеленчуци може да се образува вода от конденз. Отстранете водата от конденз със суха кърпа и регулирайте влажността на въздуха в кутиите за зеленчуци чрез регулатора на влажността.

Отделение за лесно развалящи се храни

Фигура 9

В отделението за лесно развалящи се храни температурите са по-ниски от тези в хладилното отделение.

Възможни са също температури под 0 °C.

Идеално за съхранение на риба, месо, колбаси. Не е подходящо за салати и зеленчуци и чувствителни на студ продукти.

Можете да промените температурата в отделенията за лесно развалящи се храни посредством вентилационния отвор. Преместете нагоре регулатора на температурата, за да намалите температурата. Преместете надолу регулатора на температурата, за да увеличите температурата. Фигура 7

Камера

Фигура 1/17

Камерите правят снимка на вътрешното пространство и рафтовете на вратата при всяко затваряне на вратата. С Home Connect можете да изведете снимките на мобилно крайно устройство.

Указание

Неясни снимки означават, че вратата е била затворена твърде бързо. За осигуряване на достатъчно качество на снимките затваряйте бавно вратата. Също повреда на фолиото срещу запотвяване може да доведе до неясни снимки.

Смяна на фолиото срещу запотвяване

1. Отстранете повреденото фолио срещу запотвяване.
2. Отделете новото фолио срещу запотвяване от хартиената подложка.

Указание

Никога не докосвайте залепващата страна. Това нарушава качеството на снимките. Дръжте внимателно по ръба фолиото срещу запотвяване.

3. Залепете фолиото срещу запотвяване централно върху лещата на камерата.
4. Отлепете външното защитно фолио на фолиото срещу запотвяване.

Суперохлаждане

При суперохлаждане хладилното отделение се охлажда максимално около 6 часа. След това автоматично се превключва на зададената преди суперохлаждането температура.

Включете суперохлаждането напр.

- преди поставяне на големи количества хранителни продукти.
- за бързо охлаждане на напитки.

Включване и изключване

Фигура **4**

1. Изберете хладилното отделение посредством бутона °C.
2. Натиснете бутона Super.

Индикаторът supercool свети.

Не е необходимо изключване на суперохлаждането. След 6 часа автоматично се превключва на зададената преди това температура.

Указание

Когато е включено Интензивно охлаждане, работните шумове могат да се увеличат.

Фризер

Използване на фризера

- За съхранение на дълбоко замразени продукти.
- За приготвяне на кубчета лед.
- За замразяване на хранителни продукти.

Указание

Внимавайте вратата на фризера да бъде винаги затворена! При отворена врата замразените продукти се размразяват и фризерът силно се изстудява. Освен това се хаби енергия поради голямото изразходване на електроенергия!

Максимални количества за замразяване

Данни за максималния обем на замразяване за 24 часа ще намерите върху типовата табелка на уреда. Фиг. **16**

Предпоставки за максимално количество за замразяване

- Преди поставяне на пресните продукти включете Интензивно замразяване (виж глава Интензивно замразяване).
- Извадете контейнерите; подредете хранителните продукти непосредствено върху поставката и дъното на фризера.
- По-големи количества хранителни продукти е препоръчително да се поставят за замразяване в най-горното отделение, там те се замразяват много бързо и заедно с това щадящо.

Замразяване и съхраняване

При купуване на дълбоко замразени храни:

- Опаковката не трябва да бъде нарушена.
- Съобразявайте се със срока на годност.
- Температурата на хладилника от търговската мрежа трябва да бъде $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ или по-ниска.
- По възможност транспортирайте дълбоко замразените продукти в хладилна чанта и веднага ги поставяйте във фризера.

При подреждане обърнете внимание на следното

- По-големи количества хранителни продукти е препоръчително да се поставят за замразяване в най-горното отделение, там те се замразяват много бързо и заедно с това щадящо.
- Разпределете хранителните продукти на голяма площ в отделенията, съответно в кутиите за замразени продукти.

Указание

Вече замразените хранителни продукти не трябва да се доближават до пресните хранителни продукти които ще се замразяват. При необходимост преместете замразените хранителни продукти в други кутии за замразени продукти.

Съхраняване на дълбоко замразени продукти

Бутнете кутията за замразени продукти до ограничителя, за да подсигурите безпрепятствено циркулиране на въздуха.

Замразяване на пресни хранителни продукти

За замразяване използвайте само пресни, напълно здрави продукти.

За да се съхранят хранителните качества, аромата и цвета възможно най-добре, зеленчуците трябва преди замразяването да се бланшират. При патладжаните, чушките, тиквичките и аспержите не е необходимо бланширане.

В книжарниците ще намерите литература за замразяването и бланширането.

Указание

Продуктите, които ще замразявате, не трябва да се допират до вече замразените продукти.

- Подходящи за замразяване са: Печива, риба и морски дарове, месо, дивеч, пилета, зеленчуци, плодове, зелени подправки, яйца без черупките, млечни произведения, като сирене, масло и извара, готови ястия и остатъци от храни, като супи, яхнии, печено месо и риба, картофени ястия, суфлета и сладки ястия.

- Не са подходящи за замразяване: Сортове зеленчуци, които обикновено се консумират сурови, като листни салати или репички, яйца с черупките, грозде, цели ябълки, круши и праскови, твърдо сварени яйца, йогурт, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш (Crème Fraîche) и майонеза.

Опаковане на замразени продукти

Опаковайте хранителните продукти херметически, за да не изгубят вкусовете си качества и да не изсъхват.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.
2. Изпуснете въздуха.
3. Затворете опаковката плътно.
4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

Подходящи опаковки:

Пластмасово фолио, полиетиленово фолио, алуминиево фолио, дози за замразяване.

Тези продукти можете да намерите в търговската мрежа.

Неподходящи опаковки:

Опаковъчна хартия, пергамент, целофан, торби за боклук, използвани торбички за пазар.

Подходящи за затварянето са:

Гумени пръстени, пластмасови клипсове, конци за връзване, устойчиви на студ лепенки и др.

Пликовете и рулата фолио от полиетилен могат да се затварят с уреди за вакуумиране.

Трайност на замразените продукти

Трайността зависи от вида на хранителните продукти.

При температура -18 °C:

- Риба, салами, готови ястия, печива: до 6 месеца
- сирена, птиче месо, месо: до 8 месеца
- зеленчуци, плодове: до 12 месеца

Суперзамразяване

Хранителните продукти трябва да се замразят изцяло възможно най-бързо, за да се запазят витамините, хранителните стойности, видът и вкусът.

Уредът работи непрекъснато след включване на суперзамразяването. Температурата във фризера намалява значително в сравнение с тази в нормален режим.

Включване на суперзамразяването

В зависимост от количеството хранителни продукти за замразяване можете да използвате суперзамразяването по различен начин.

Указание

Когато е включено Интензивно замразяване, работните шумове могат да се увеличат.

Автоматично суперзамразяване

По-малки количества хранителни продукти се замразяват най-бързо по следния начин:

- в контейнера за замразени продукти най-долу
- вляво

Автоматичното суперзамразяване се включва самостоятелно при замразяване на по-топли хранителни продукти.

Ръчно суперзамразяване

Фигура **4**

Замразявайте по-големи количества хранителни продукти за предпочитане в най-горното отделение. Там те се замразяват особено бързо и следователно също щадящо.

Няколко часа преди замразяване на пресни хранителни продукти включете суперзамразяването, за да предотвратите нежелано покачване на температурата.

За използване на макс. замразяваща способност включете суперзамразяването 24 часа преди замразяване на пресните продукти.

1. Посредством бутона °C изберете зоната фризер.
2. Натиснете бутона Super.
Индикаторът superfreeze свети.

Изключване на суперзамразяването

Фигура **4**

1. Посредством бутона °C изберете зоната фризер.
2. Натиснете бутона Super.
Индикаторът superfreeze угасва.

Сега суперзамразяването е изключено.

След изтичане на суперзамразяването уредът автоматично превключва в нормален режим на работа.

- При автоматично суперзамразяване: веднага щом по-малкото количество хранителни продукти е замразено изцяло.
- При ръчно суперзамразяване: след около 2 ½ дни.

Размразяване на замразени продукти

В зависимост от вида и целите, за които ще се използва, може да се избира между следните възможности:

- При стайна температура
- В хладилника
- В електрическа печка със/без вентилатор за горещ въздух
- В микровълнова фурна

Внимание

Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно. Едва след като сте сготвили продуктите на готово ястие (варено или печено) можете отново да замразите.

Не можете да използвате максималния срок на годност на продуктите.

Оборудване

Поставки и контейнери

Поставките във вътрешното пространство и контейнерите на вратата могат да се разместват според необходимостта: изтеглете напред, поставете на по-ниско ниво и завъртете странично поставката. Повдигнете и извадете контейнерите.

Допълнително оборудване

(не при всички модели)

Отделение за сирене и масло

Отделението за масло се отваря с леко натискане в средата на капака на отделението за масло.

За почистване повдигнете долу и извадете.

Комплект за закуска

Фигура **5**

Контейнерите на комплекта за закуска могат да се изваждат и пълнят отделно.

Можете да изваждате комплекта за закуска, за да го напълните или изпразните. За целта повдигнете и изтеглете комплекта за закуска. Можете да изместите държача на контейнера.

Поставка за бутилки

Фигура **6**

Бутилките могат да се съхраняват надеждно в поставката за бутилки.

Поставка за лед

Фиг. **13**

1. Напълнете поставката за лед $\frac{3}{4}$ с вода за пиене и я поставете във фризера.
2. Освобождавайте замръзналата към фризера поставка за лед само с тъпи предмети (държка на лъжица).
3. За изваждане на кубчетата лед поставете за малко поставката за лед под течаща вода или леко я усучете.

Календар на замразяване

Фиг. **12**

За да предотвратите намаляване качеството на замразените продукти, не надвишавайте времето за съхранение. Числата при символите показват допустимите срокове на съхранение на замразените продукти в месеци. При обичайните за търговската мрежа замразени продукти се съобразявайте с датата на производство или срока на годност.

Хладилен акумулатор

При спиране на тока или при повреда хладилният акумулатор предотвратява размразяването на съхранените замразени продукти. Най-голяма продължителност на съхранение се постига, като поставите хладилните акумулатори в най-горното отделение върху хранителните продукти.

Хладилният акумулатор може да се сваля и да се използва междувременно и за охлаждане на хранителни продукти, например в хладилна чанта.

Ледогенератор

Фигура 14

За производство на кубчета лед използвайте единствено питейна вода.

1. Извадете съда за вода и го напълнете с питейна вода до маркировката.

Указание

Твърде голямо количество питейна вода може да наруши функционирането на ледогенератора. Кубчетата лед не се отделят единично от формата за лед. Твърде голямо количество питейна вода изтича в контейнера за съхранение, наличните кубчета лед замръзват слепени.

2. Налейте питейна вода в отвора за пълнене.
3. Поставете отново съда за вода.
4. Когато кубчетата лед замръзват, натиснете лоста надолу и го отпуснете.
Кубчетата лед се отделят и падат в контейнера за съхранение.
5. Изтеглете контейнера за съхранение и извадете кубчетата лед.

Стикер „ОК“

(не при всички модели)

Посредством стикера „ОК“ можете да проверите дали температурата в хладилното отделение достига препоръчителната за хранителни продукти безопасна стойност от +4 °C или по-ниска. Ако стикерът не показва „ОК“, понижете температурата поетапно.

Указание

След пускане на уреда в експлоатация достигането на настроената температура може да отнеме до 12 часа.



Правилна настройка

Изключване и спиране на уреда от експлоатация

Изключване на уреда

Натиснете бутона „+“ за 10 секунди. Хладилната машина се изключва.

Спиране на уреда от експлоатация

Ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време:

1. Извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя.
2. Почистете уреда.
3. Оставете вратите на уреда отворени.

Указание

За избягване на повреди на уреда вратите му трябва да са отворени така, че да остават отворени от само себе си. Не притискайте предмети във вратата, за да я държите отворена.

Почистване на уреда

Внимание

- Не използвайте почистващи и разтварящи препарати, съдържащи пясък, хлор или киселини.
- Не използвайте жулещи или драскащи гъби.
Металните повърхности могат да корозират.
- Никога не измивайте поставките и кутиите в съдомиялна машина.
Частите могат да се деформират!

Водата за почистване не трябва да попада в следните участъци:

- Елементи за експлоатация
- Осветление
- Вентилационни отвори
- Отвори в разделящата плоча

Постъпете както следва:

1. Извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя.
2. Извадете замразените продукти и ги поставете на студено място.
Поставете акумулатора на студ (ако е наличен) върху хранителните продукти.

3. Водата за изплакване не трябва да прониква в елементите за експлоатация, осветлението, вентилационните отвори или отворите на разделящата плоча!
Почистете уреда с мека кърпа, хладка вода и малко количество рН неутрален препарат за миене на съдове.
4. Избършете уплътнението на вратата с чиста вода и след това подсушете старателно.
5. След почистването отново включете уреда към електрическата мрежа.
6. Поставете отново замразените продукти.

Оборудване

Всички подвижни части на уреда могат да се свалят за почистване.

Сваляне на поставките от вратата Фиг. 8

Повдигнете поставките нагоре и ги свалете.

Изваждане на стъклените поставки Изтеглете напред и извадете стъклените поставки.

Сваляне на кутия Фиг. 9

Извадете кутията до ограничителя, повдигнете я в предната част и я свалете.

Изваждане на контейнерите за замразени продукти Фигура 10

Изтеглете контейнерите за замразени продукти до ограничителя, повдигнете отпред и извадете.

Изваждане на стъкления рафт над контейнера за зеленчуци

Фигура 11

Можете да изваждате и разглобявате стъкления рафт с цел почистване.

Указание

За изваждане на стъкления рафт изтеглете контейнера за зеленчуци.

Почистване на ледогенератора

Почиствайте редовно ледогенератора. Така ще избегнете свиване, слепване или вкус на престоаяло на кубчета лед, които са произведени преди по-дълго време.

1. Извадете ледогенератора. Фигура 15
2. Извадете и изпразнете контейнера за съхранение.
3. Свалете капака на ледогенератора.
4. Почистете всички части на ледогенератора с топла вода.
5. Оставете частите да изсъхнат изцяло.
6. Сглобете ледогенератора и го вкарайте.

Камера

Лещите на камерата са покрити с отблъскващо влагата фолио.

За почистване използвайте микрофибърна кърпа.

Сменете фолиото, ако е повредено.

Спестяване на електроенергия

- Поставете уреда в сухо, проветриво помещение! Уредът не трябва да стои на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина (например: отоплителни тела, печка).
При необходимост използвайте изолираща плоскост.
- Първо охладете топлите ястия и напитки и едва след това ги поставете в уреда.
- Поставете дълбоко замразените продукти в хладилната част за размразяване и използвайте студенината на замразените продукти за охлаждане на хранителни продукти.
- Отваряйте вратата за възможно най-кратко време.
- За възможно най-ниска консумация на енергия: осигурете малко странично отстояние спрямо стените.
- Начинът на подреждане на елементите на оборудването не оказва влияние върху разхода на енергия на уреда.

Осветление (LED)

Уредът е оборудван с LED-осветление, което несе нуждае от обслужване.

Поправки на това осветление могат да се правят само от специализирания сервиз или от оторизирани специалисти.

Работни шумове

Нормални шумове

Указание

Когато суперзамразяването е включено, е възможна засилена поява на работни шумове.

Бръмчене

Двигателите работят (например: хладилни агрегати, вентилатор).

Бълбукане, клокочене или бръмчене

Охлаждащото вещество тече по тръбите.

Кликване

двигателя, шалтера или магнитните клапани се включват/изключват.

Щракване на камерите

Излизане от режим на готовност и калибриране на камерите. Не се извършва предаване на данни.

Пукащ шум

Извършва се автоматично размразяване.

Предотвратяване на шумове

Уредът не е поставен върху равна основа

Нивелирайте уреда с помощта на нивелир. За тази цел използвайте въртящите крачета или подложете нещо отдолу.

Уредът е «притиснат»

Отдалечете уреда от близките мебели или уреди.

Кутиите и рафтовете се клатят или се заклепват

Проверете положението на елементите, които могат да се изваждат, и ако е необходимо, ги поставете отново.

Бутилките или съдовете се допират една в друга

Леко раздалечете бутилките или съдовете едни от други.

Как сами да отстраните малки повреди

Преди да се обадите в сервиза:

Проверете, дали не можете сами да отстраните повредата с помощта на следващите указания.

Разходите за консултации със сервиза трябва да поемете сами дори по време на гаранционния период!–

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Температурата значително се различава от избраната.		В повечето случаи е достатъчно да изключите уреда за 5 мин. Ако температурата е прекалено висока, проверете след няколко часа дали се е нормализирала. Ако температурата е прекалено ниска, проверете температурата на следващия ден още веднъж.
В хладилното отделение или в отделението за лесно развалящи се храни е твърде студено.		Настройте по-висока температура в хладилното отделение. Преместете надолу регулатора на температурата за отделението за лесно развалящи се храни. Фигура 7
Температурата във фризера е прекалено висока.	Често отваряне на уреда.	Не отваряйте уреда без причина.
	Отворите за проветряване и отвеждане на въздуха са блокирани.	Отстранете пречещите неща.
	Замразяване на големи количества хранителни продукти.	Не превишавайте максимално допустимите количества за замразяване.
Уредът не охлажда, индикаторът за температурата и осветлението светят.	Включен е режим изложение.	Задръжте натиснат бутона °C и бутона за настройка + за 5 секунди, докато прозвучи потвърждаващ сигнал. При отпускане на бутоните прозвучава допълнителен потвърждаващ сигнал. След известно време проверете дали вашият уред охлажда.
Страничните стени на уреда са топли.	В страничните стени преминават тръби, които се загряват по време на процеса на охлаждане.	Това е нормална работа на уреда и не представлява повреда. Мебели, допиращи уреда, не се повреждат от топлината.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Осветлението не работи.	LED-осветлението е дефектно.	Виж глава Осветление (LED).
	Уредът е бил отворен прекалено дълго. Осветлението се изключва след около 10 минути.	След затваряне и отваряне на уреда осветлението се включва отново.
Показанията не светят.	Спиране на тока; предпазителът се е изключил; щепселът не е включен добре.	Включване на електрическия щепсел. Проверете има ли ток, проверете предпазителите.
Вратата на фризера е била отворена твърде дълго; температурата повече не се достига.	Изпарителят (генератор на студ) в системата NoFrost е обледен толкова силно, че повече не размразява автоматично.	За размразяване на изпарителя извадете замразените продукти с контейнерите и ги съхранявайте добре изолирани на хладно място. Изключете уреда и го отместете от стената. Оставете вратата на уреда отворена. След около 20 мин кондензатът в изпарителния съд на задната страна на уреда започва да тече. За предотвратяване на преливане в изпарителния съд в случая, попивайте кондензата с гъба. Когато в изпарителния съд повече не тече кондензат, изпарителят е размразен. Почистете вътрешността. Отново включете уреда.
Камерите не правят снимки.	Камерите не са активирани в Home Connect.	Активирайте камерите.
Снимките са размити.	Вратата е затворена твърде бързо.	Затваряйте вратата по-бавно.
	Фолиото срещу запотяване е повредено.	Сменете фолиото срещу запотяване.
Лещите на камерата се запотяват.	Фолиото срещу запотяване е повредено.	Сменете фолиото срещу запотяване.
Автоматичното суперзамразяване не се включва.		Уредът определя самостоятелно дали е необходимо автоматично суперзамразяване и го включва и изключва автоматично.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Следните настройки са изключени:	Включен е режим sabbath.	Натиснете бутона super за 15 секунди.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Акустични сигнали ■ Вътрешно осветление ■ Съобщения на дисплея ■ Автоматично суперзамразяване 		
Подсветката на дисплея е затъмнена.		
Бутоните са деактивирани.		

Автоматичен автотест на уреда

Уредът разполага с автоматична автотестваша програма, която Ви показва причините за повредите, които могат да се отстранят само от Вашия специализиран сервиз.

Стартиране на самотестване на уреда

1. Изключете уреда и изчакайте 5 минути.
2. Включете уреда и в рамките на първите 10 секунди задръжте натиснат бутона °C и бутона за настройка „-“ за 3 – 5 секунди, докато прозвучи акустичен сигнал. Програмата за самотестване стартира.

Когато самотестването завърши и прозвучи двукратен акустичен сигнал, уредът е в изправност.

Ако прозвучат 5 акустични сигнала, е налице грешка. Уведомете службата за обслужване на клиенти.

Завършване на автотестването на уреда

След завършване на програмата уредът преминава в нормален режим на работа.

Сервизи

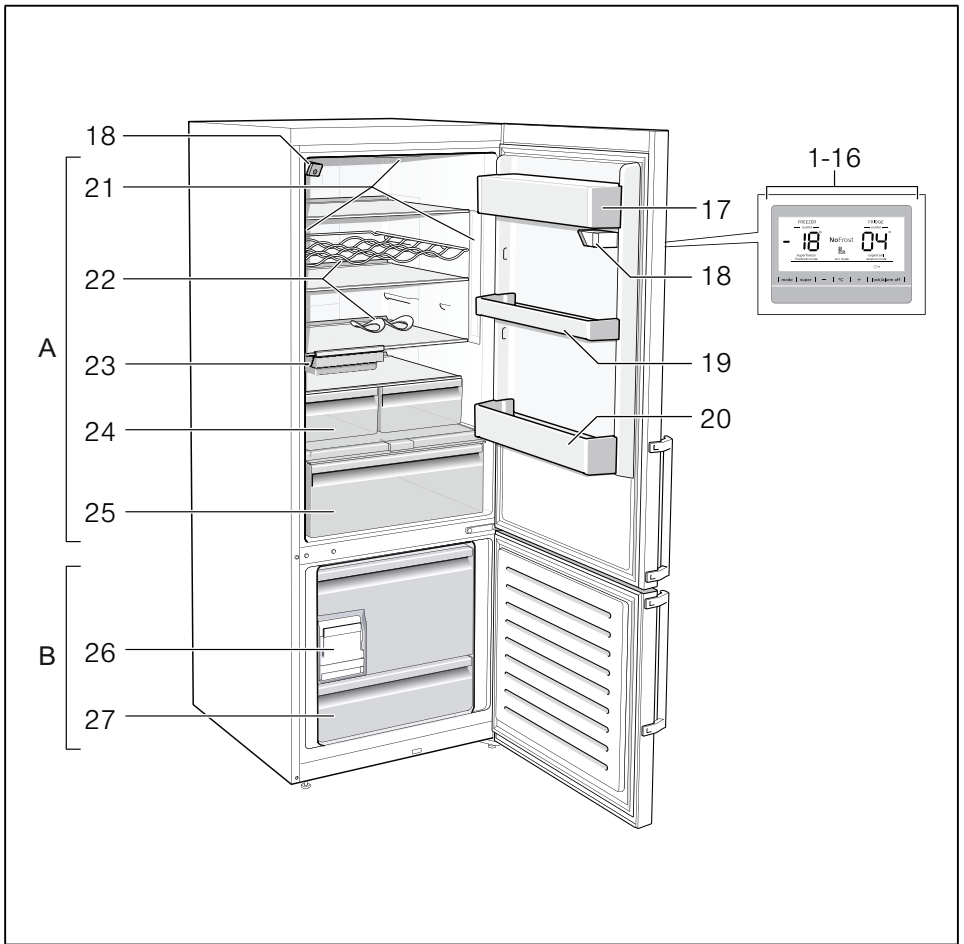
Адресите на сервизите, който се намират в близост до Вас, можете да намерите в телефонния указател или в списъка на сервизите. Съобщете на сервиза серийния номер (E-Nr.) и производствения номер (FD) на уреда.

Тези данни ще намерите върху типовата табелка. Фиг. 16

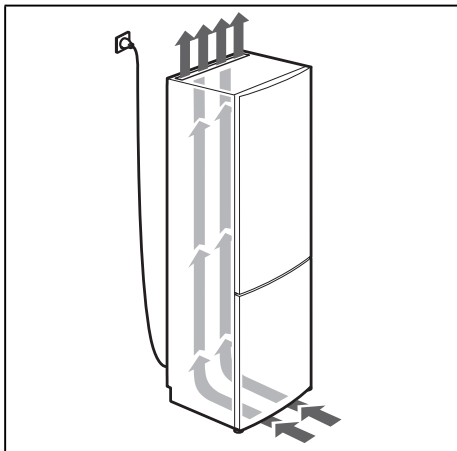
Съдействайте със съобщаване на серийния и производствения номер, за да се избегнат излишни разкарвания. По този начин спестявате излишни разходи.

Възлагане на поръчка за поправка и консултация при повреда

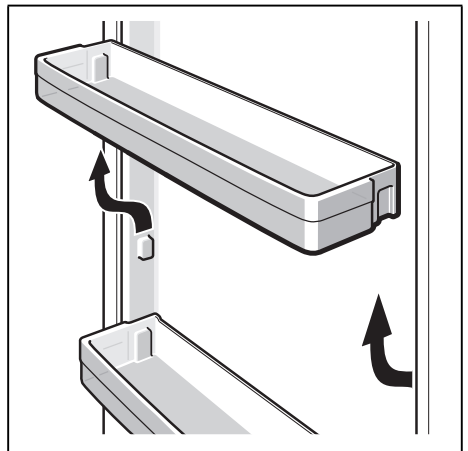
Данните за контакт в отделните държави можете да намерите в приложения списък на специализираните сервизи.



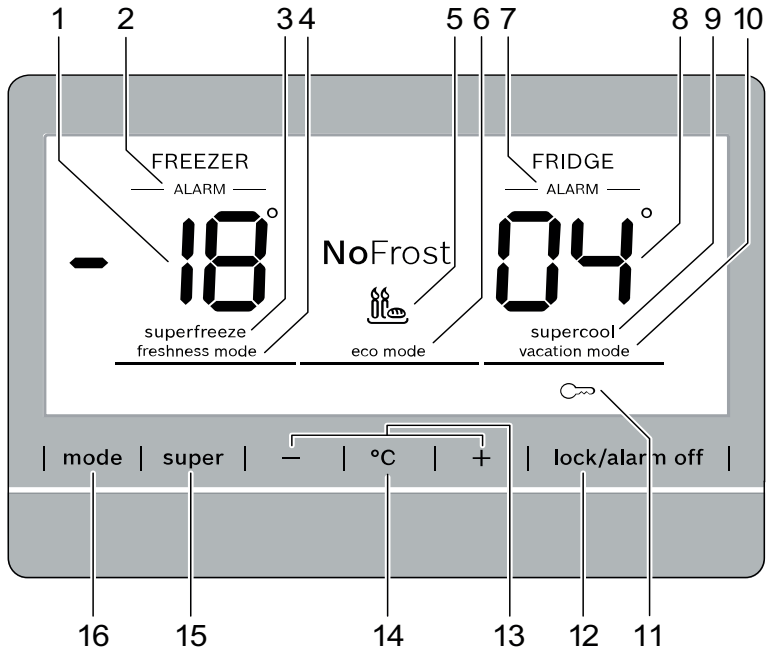
1



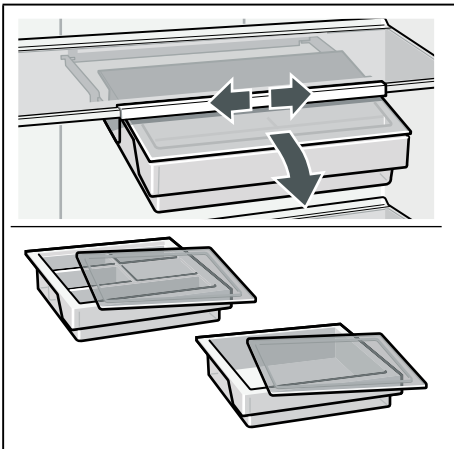
2



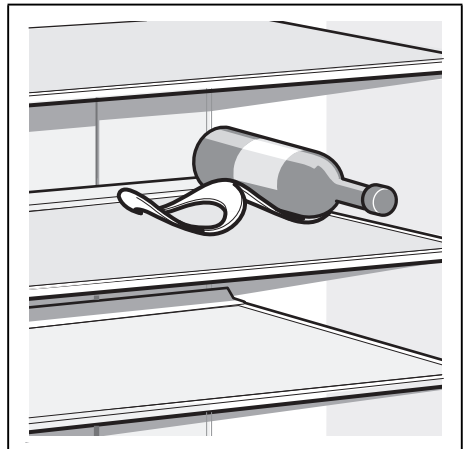
3



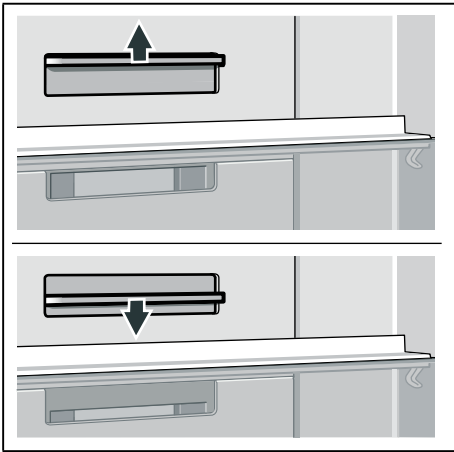
4



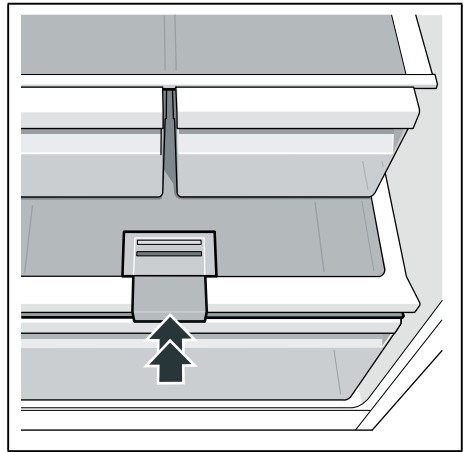
5



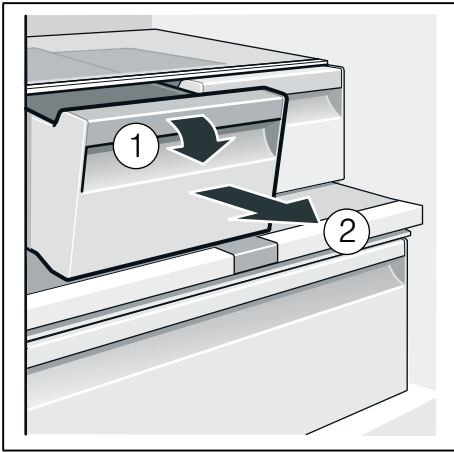
6



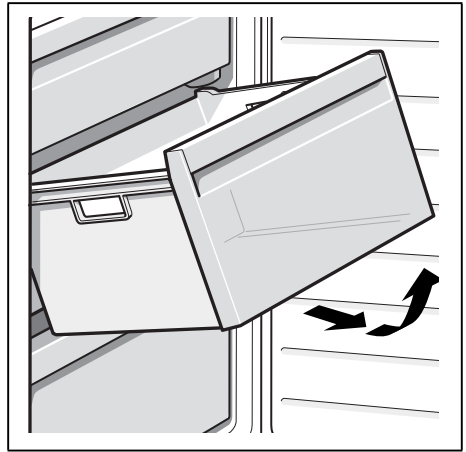
7



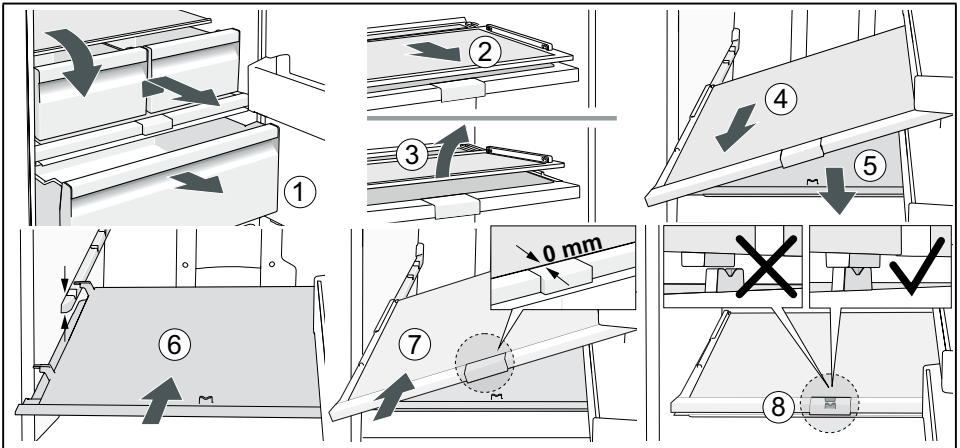
8



9



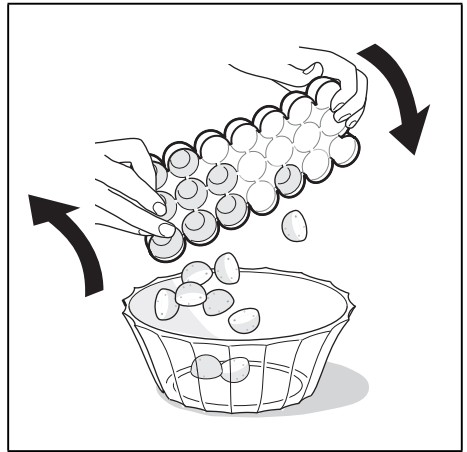
10



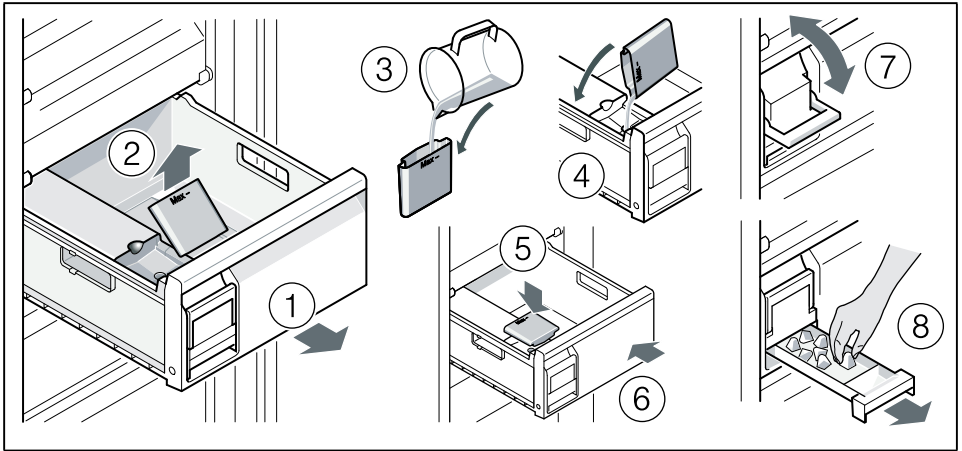
11



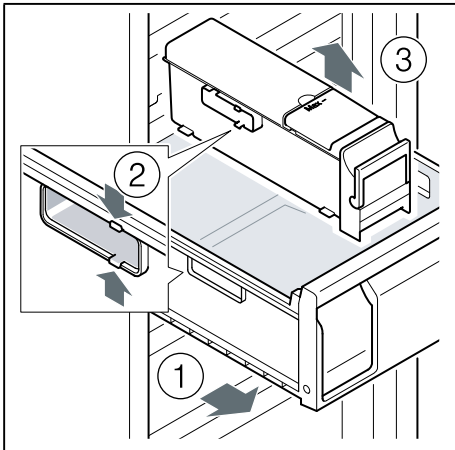
12



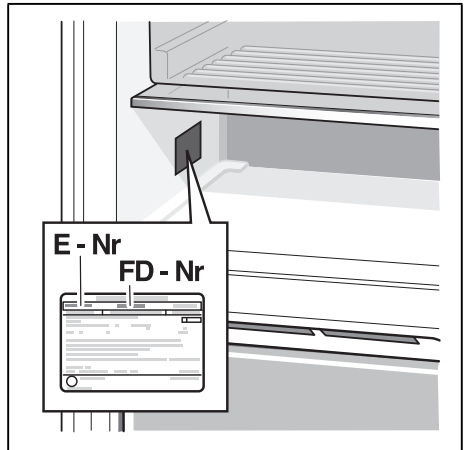
13



14



15



16



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001156424 (9905)

ro, bg